JETS COMICS

エアマスター

AIR MASTER

22

柴田ヨクサル

YOKUSARU SHIBATA

9784592137788

ISBN4-592-13778-7

C9979 ¥505E

1929979005054

定価 本体505円+税

雑誌44320－21

白泉社

THE ULTIMATE FIGHTING COMIC

AIR MASTER

インディペンデント・ストリートファイター・ランキング
"深道ランキング"は渺茫を倒すためにつくられた。
その渺茫が、究極の戦い「バトルロイヤル戦」で
プロ格闘家・佐伯四郎（マキバパ）、現1位のジョンス・リーと
再び雌雄を決する時が来た!!
誰にもマネできないハイ・テンションで描かれた22巻だッ!!

Jacket Design/S.T.OGAWA

◆柴田ヨクサルのコミックス◆

[エアマスター] 1～22巻 (B6判)

[谷仮面完全版] 全6巻 (B6判)

好評発売中!!

月2回刊・青年コミック誌

YOUNG ヤングアニマル ANIMAL

毎月第2・第4金曜日発売!!

JETS COMICS

エアマスター

AIR MASTER

22

柴田ヨクサル

YOKUSARU SHIBATA

JETS COMICS

エアマスター

AIR MASTER

22

柴田ヨクサル

白泉社

AIR MASTER

YOKUSARU SHIBATA

白泉社

JETS COMICS

エアマスター㉒

柴田ヨクサル

CASTING

STREET-FIGHTERS IN RUINS

渺茫 BYOUBOU

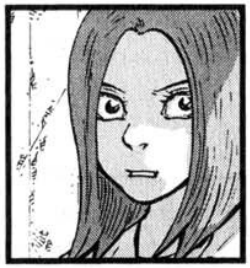
この男を倒すために「深道ランキング」はつくられた。底知れぬ何かを感じさせる存在。ランキング元1位。

佐伯四郎 SHIRO SAEKI

摩季の父親でプロの格闘家。異名は「軟派な精密機械」。坂本ジュリエッタとなぜか仲が良い。

ジョンス・リー JHONS LEE

正統派八極拳の使い手。「深道ランキング」現1位。渺茫に完全勝利することをもくろむ。



彰子 AKIKO

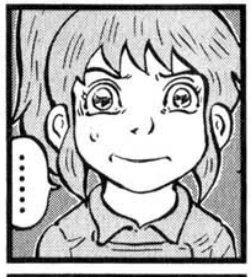
渺茫を完全体「十五漢渺茫」にした謎の少女。不思議な言動が多い。

坂本ジュリエッタ GIULIETTA SAKAMOTO

「爆殺シューター」の異名をとりデタラメに強いが、渺茫に吹っ飛ばされる。

北枝金次郎 KINJIRO KITAEDA

黒正義誠意連合のボス。摩季と闘うために参戦したが佐伯に打ちのめされ……。



久坂静菜 SHIZUNA KUSAKA

人妻ナース。金次郎をオリジナル・コスプレ戦士に仕立てあげる。

時田伸之助 SHINNOSUKE TOKITA

三節棍を使う武闘家。「摩季を壊すために」深道ランキングに参戦。

WORLD OF エアマスター

AIR

STORY

「エアマスター」と呼ばれる連戦連勝、無敵のストリートファイターの正体は実は「相川摩季」という女子高生だった。格闘家の父、体操選手の母から才能を引き継いだ彼女は、華麗な空中殺法の使い手に成長し、ある種の伝説をつくるほどの存在になっていた。

参戦した「深道ランキング」は最大の闘い「バトルロイヤル戦」に突入!!、摩季は立ちはだかる者を次々と倒し、ついに"最強の女"皆口由紀をも撃破した。

AIRMASTER

相川摩季
MAKI AIKAWA

「エアマスター」と呼ばれる、女子高生ストリートファイター。深道ランキング「バトルロイヤル戦」で皆口由紀にリベンジを果たす。

深道 FUKAMICHI

莫大な資金力をバックに（?）深道ランキングを主宰。気まぐれなプロデューサー。

FUKAMICHI RANKING SYSTEM

深道ランキングは、インターネットでリアル・タイム観戦が可能なインディペンデント・ストリートファイト・ランキング。対戦カードはファンの声・エンターテインメント性を重視して決められる。視聴者は対戦カードの勝者を予想し金をかけることができる。その金の中から、ランキング戦を闘うストリート・ファイターにファイトマネーが支払われる。

主宰者・深道はついに究極の闘いとも言える「バトルロイヤル戦」を開始させた!!

エアマスター AIR MASTER 22

CONTENTS

CAPÍTULO 166: MÁS..... 5

CAPÍTULO 167: INCREÍBLE..... 29

CAPÍTULO 168: ESE GOLPE..... 53

CAPÍTULO 169: LA VERDAD DE BYOBO..... 77

CAPÍTULO 170: COMO LOS OCHO PUÑOS..... 101

CAPÍTULO 171: VIP..... 125

CAPÍTULO 172: SI TUVIERA ESO..... 149

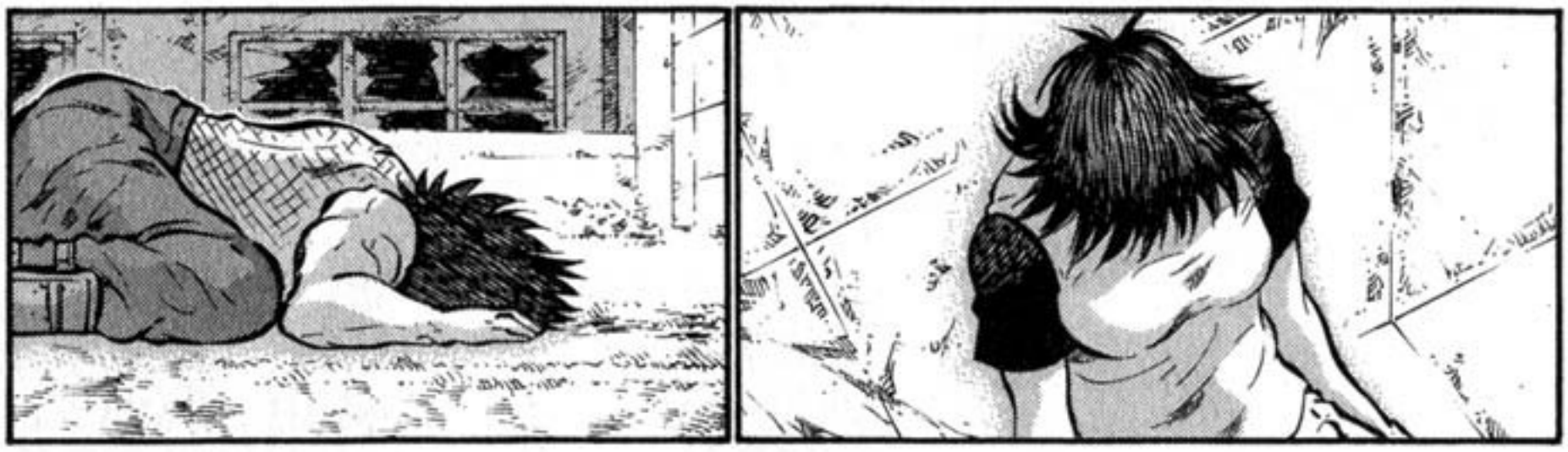
CAPÍTULO 173: EXPERIMENTO..... 173

CAPÍTULO EXTRA: EN ESE MOMENTO..... 199

JETS COMICS

この作品はフィクションです。実在の人物・団体・事件
などにはいっさい関係ありません。

CAPÍTULO 166: MÁS



スン・
スン・
SK

SE ACERCA...

終わりに近づいて

...?

...EL FINAL...

UNA ENERGÍA MALVADA...

...SE ESTÁ ACERCANDO...

PERO SE ACERCA.

NO TE PREO-CUPES,

SERÁ MEJOR QUE ACA-BES CUAN-TO AN-TES.

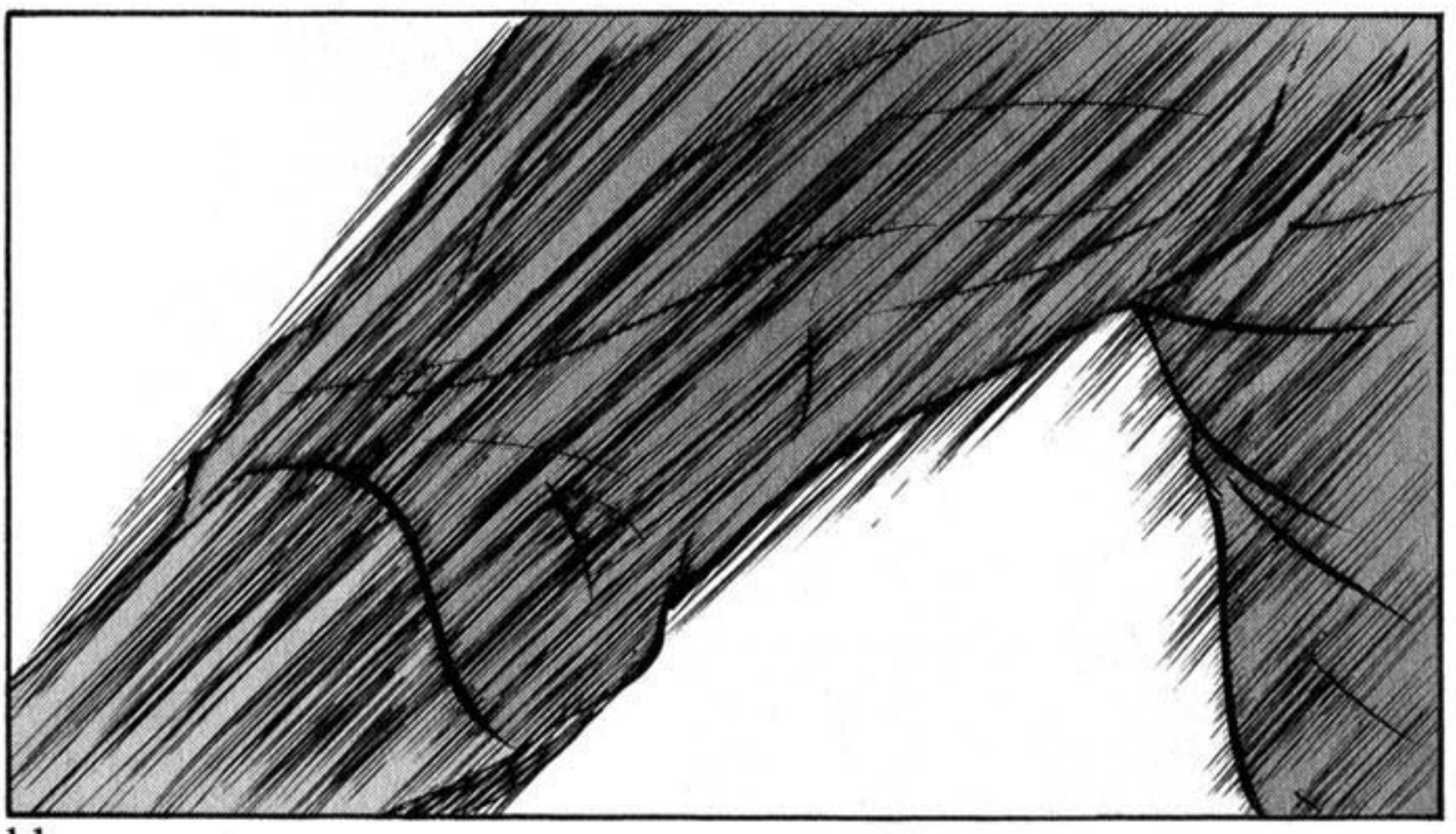
AKIKO...

TIENES RAZÓN,

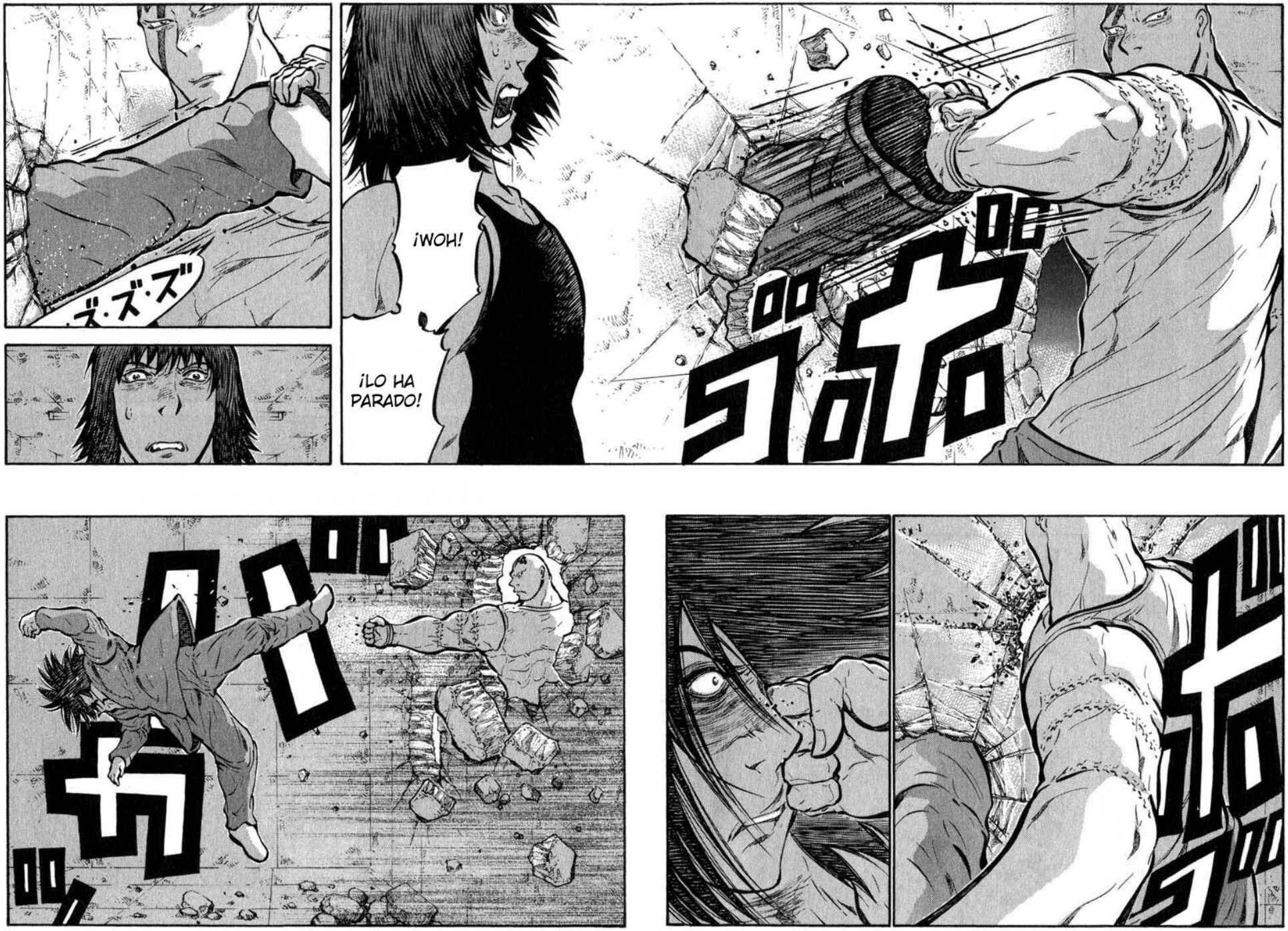
MA-KI...

...¡VIE-NE!

VUELA.
VUELA.



SAKA-
MOTO...
ME ESTOY
FAMILIARI-
ZANDO...
SAKA-
MOTO
TAMBIÉN
ES UN
MONS-
TRUO.
¿TÚ TAM-
BIÉN ERES
UN MONS-
TRUO?
TODAVÍA
NO.
...
¿HAS-
TA
AQUÍ
LLE-
GAS?
ザ
...
...


ズ・ズ・ズ
¡WOH!
¡LO HA PARADO!

ボゴン

ボゴン

マ…キ…

MAKI...

ア…
キ…
MAKI...

CUANDO...

¿EN-
TIENDES
EL SUFRI-
MIENTO QUE
PUEDO LLE-
VAR?

...ERES LA
PERSONA QUE
HA HEREDADO
EL MAYOR
PODER,

SÓLO
CREO QUE
MI CORA-
ZÓN ES
PATÉTI-
CAMENTE
DÉBIL...

NO TE
LO PRE-
GUNTO ES-
PERANDO
QUE LO EN-
TIENDAS...

...

Y ASÍ NO PUEDO LLEGAR A NINGUNA PARTE.

NO PUEDO TOLERAR QUE OTRO SEA MÁS FUERTE QUE YO...

SIN EMBARGO, VIVO ORGULLOSO DE MÍ.

ASÍ QUE NO PIEN-SES...

...QUE QUIERO ENTEN-DERTE.

YO VIVO SIN PREOCUPARME ABSOLUTAMEN-TE POR NADA.

"ス

ES TU FUERZA.

SI ME INTERESA ALGO DE TI,

¿CUÁL ES EL SIGNIFICADO DE LA VIDA?

LA COMBUSTIÓN DEL ALMA.

BUENO.

PODRÍA SER.

MI VIDA NO ES ALGO TAN SENCILLO...

SOY UN ARTISTA MARCIAL AL QUE LE GUSTA PELEARSE.

Y QUE SE CUMPLIERA...

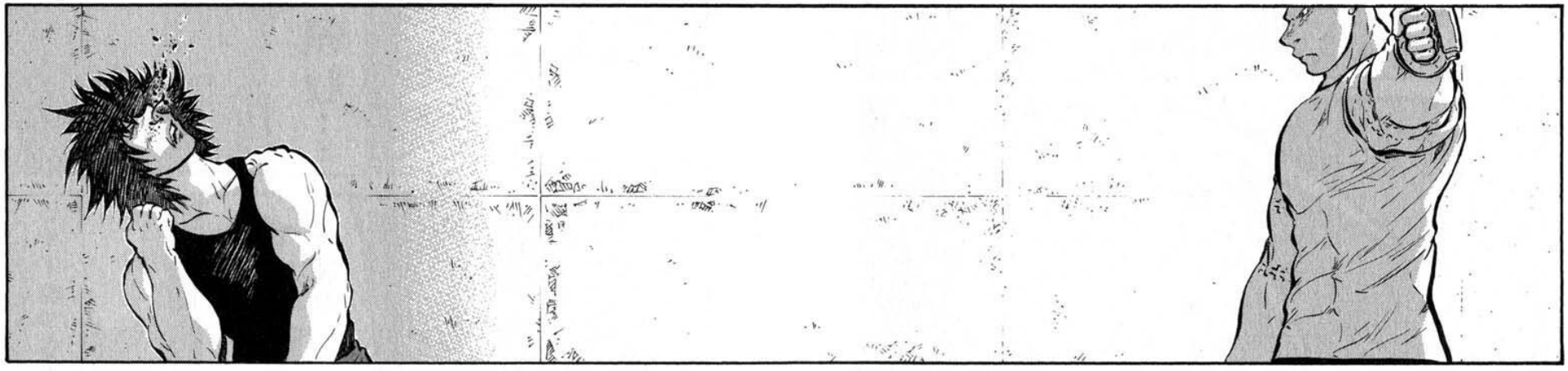
SI PUDIERA PEDIR UN DESEO,

...ALGUIEN COMO TÚ.

SERÍA EL PODER LUCHAR CONTRA...

ス…

クルロ°



...ME ESTOY FAMILIA-RIZANDO A ELLOS.

GRACIAS A VOSO-TROS...
風(かぜ)...!?
¿¡VIENTO...!?

¿EH?

...

QUIERO MÁS.

...ME PERMI-TES...

...PE-DÍRTE-LO...

SI...

QUÉ REME-DIO.

DÉJA-MELO A MÍ.

CAPÍTULO 167: INCREÍBLE

どこまで
渺茫(びょうぼう)の力(チカラ)を
引き出せる
……

¿HASTA DÓNDE
HARÁS QUE BYOBO
SAQUE TODO SU PODER,

ス。

ス。

佐伯四郎(さえきしろう)……

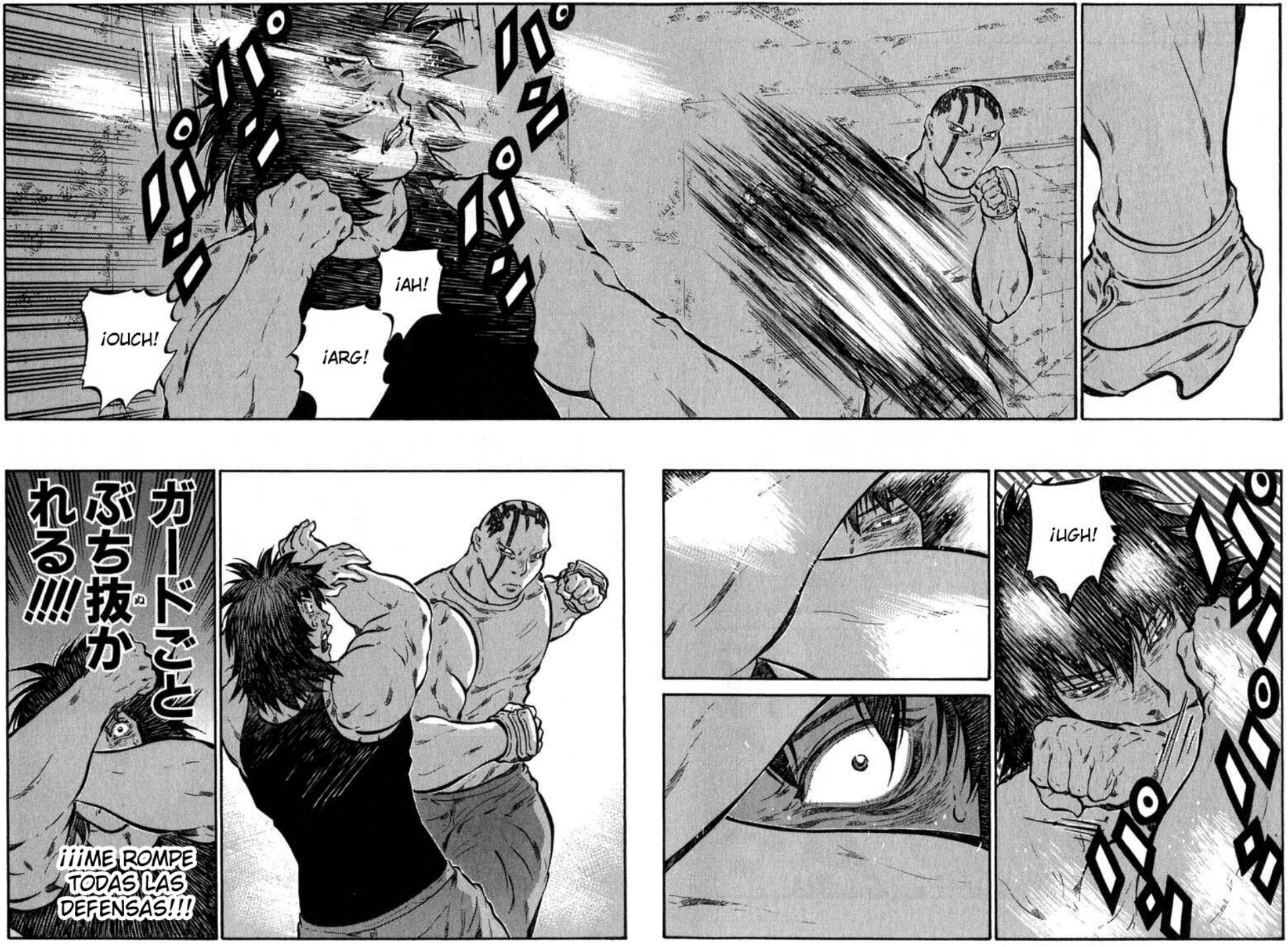
SHIRO
SAEKI?

...

¿TE DI-
VIERTES?

¿A QUÉ
JUEGAS?

VAMOS.


¡OUCH!
¡ARG!
¡AH!
¡UGH!
ガードごとぶち抜かれる!!!
¡¡¡ME ROMPE TODAS LAS DEFENSAS!!!

俺は"軟派な精密機械"だ!!!!

¡¡¡YO SOY UNA AUTÉNTICA MÁQUINA DE PRECISIÓN!!!

ME DA IGUAL QUIÉN ME DÉ LOS PUÑETAZOS...

...NO PUEDO...

ヘラヘラ

...QUEDAR ASÍ.

ブーン

かっ

TENGO QUE ESQUIVARLE,

かわす

そして…

Y EN-TONCES...

勝ってきた!!!

...¡¡¡GANAR!!!

ドン

頭突き…
CON LA CABEZA...
拳が…
...ME HA DESTROZADO...
砕けた…
...EL PUÑO...

NADA MAL.

...DITO.

MAL...

DA IGUAL.

¿VERDAD?

TODAVÍA NO ESTÁS SATISFECHO,

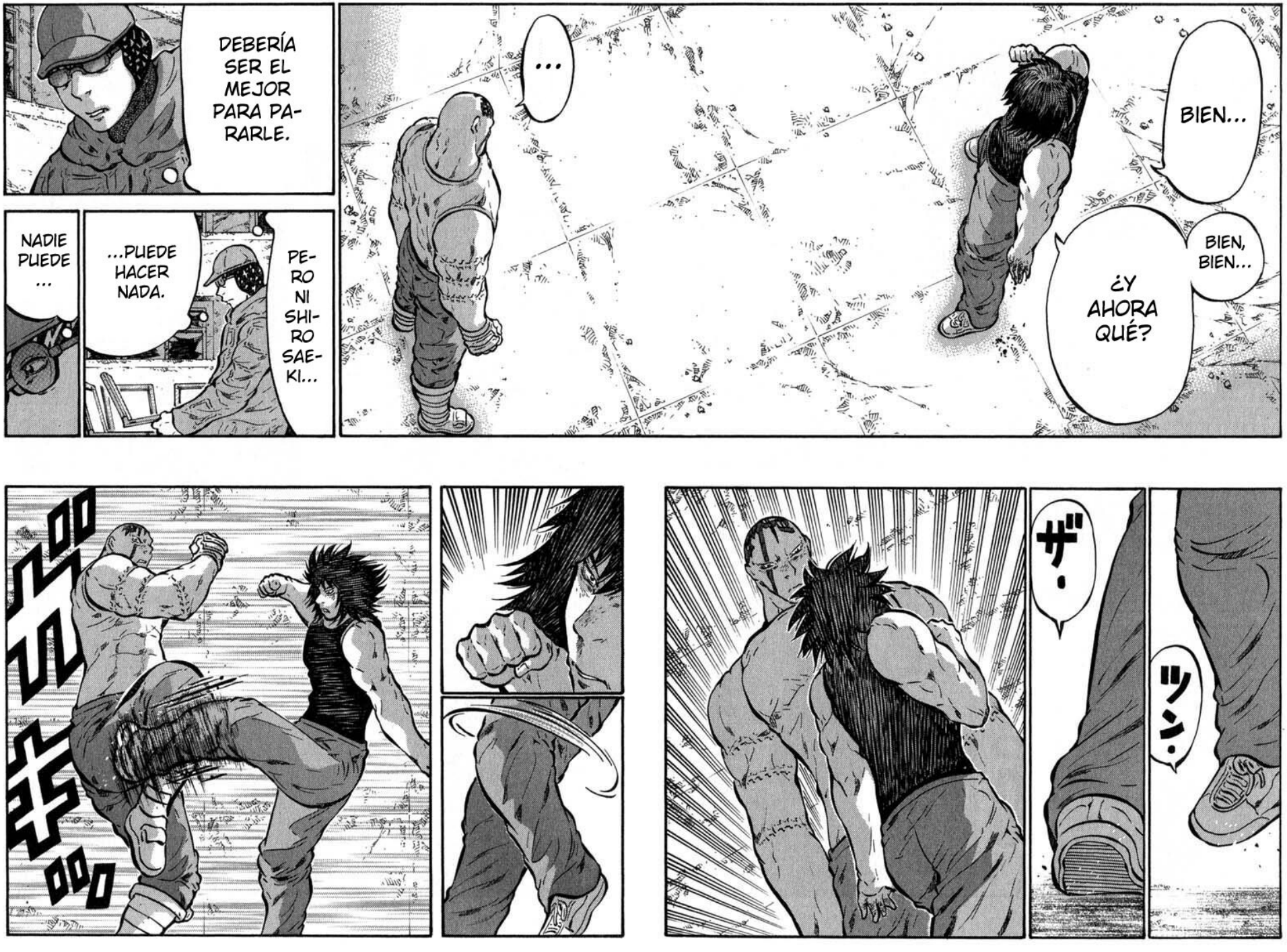
...

NADIE...

MENOS MAL QUE AQUÍ NO HAY ÁRBITROS ...

Y ES QUE AQUÍ NO ESTAMOS ENCIMA DE UN RING.

...PUEDE PARARNOS.


DEBERÍA SER EL MEJOR PARA PARARLE.
PERO NI SHIRO SAEKI...
...PUEDE HACER NADA.
NADIE PUEDE...
...
BIEN...
BIEN, BIEN...
¿Y AHORA QUÉ?
ザ・
ツン・

ドロ

¡UGH!

¡ARG!

NO PUEDO MOVERLE...

動かん…だと

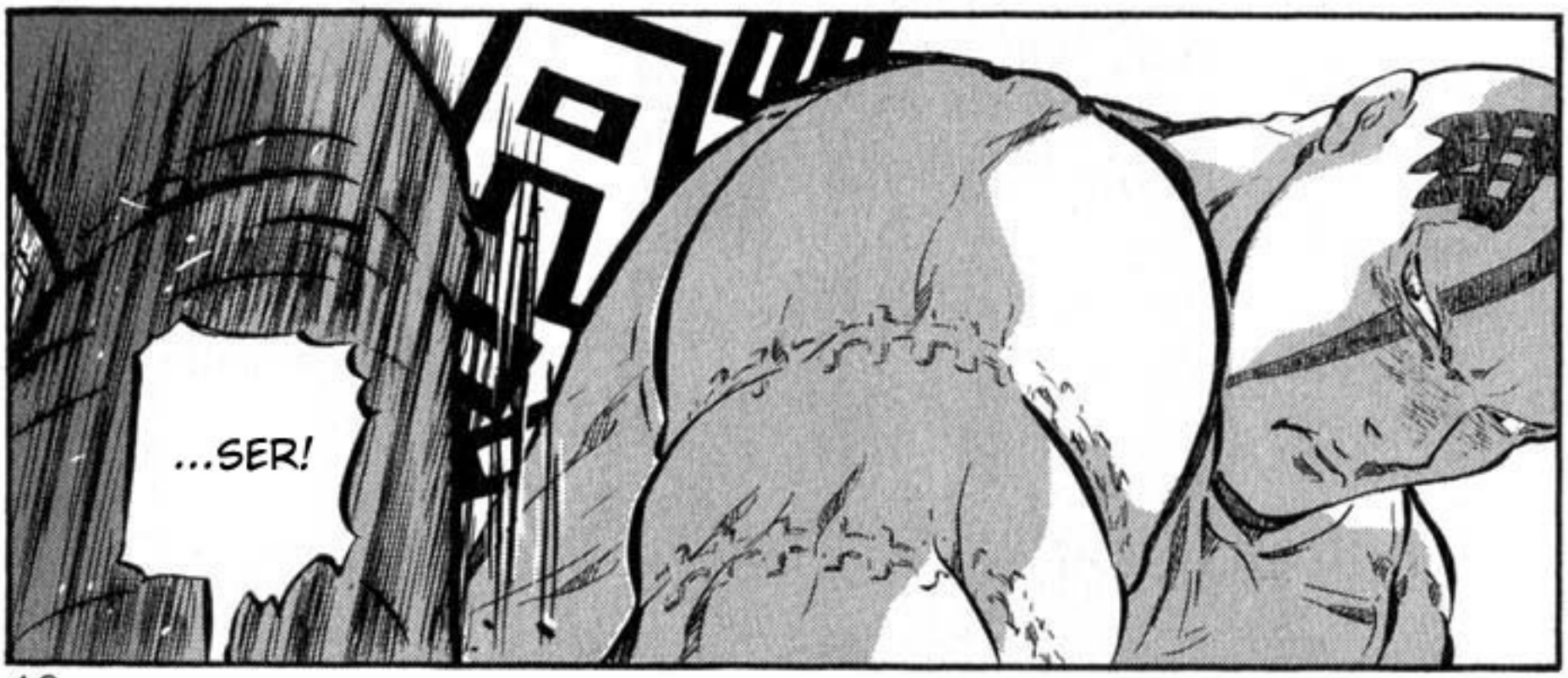
¡ENTON-
CES UNA
PIERNA
AL ME-
NOS!

ビタ.
ぱしっ

♡
¿Y AHORA QUÉ?

¡¡¡!!!
AUNQUE SEAS TÚ, EN ESTA POSICIÓN NO PODRÁS DAR NINGÚN GOLPE.
¡¡¡HA CONSE-GUIDO LLEGAR HASTA AHÍ CON BYOBO!!

¡NO
PUEDE...


...SER!

GRACIAS A TI...

...AÚN PUEDO...

...HACERME MÁS FUERTE.

...PODRÁ GANARTE?

¿QUÉ TIPO DE PERSONA...

NADIE ME GANARÁ.
終わった…
SE ACABÓ...
¡SA...!

PUES YO CREO QUE TE GANÉ.

...

AL FIN...

...HA LLEGADO EL NÚME-RO UNO DEL RÁNQUING FUKAMICHI.

ついに

ジョンズ

JOHNS LEE.

[CAPÍTULO 167: INCREÍBLE - FIN]

エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO 168: ESE GOLPE

ザ

ザ

…

...

NO ES... ... MAKI ...

NO...

ÉL ES ...

ワン ワン ワン

ツン

ツン

ツン

PERO...

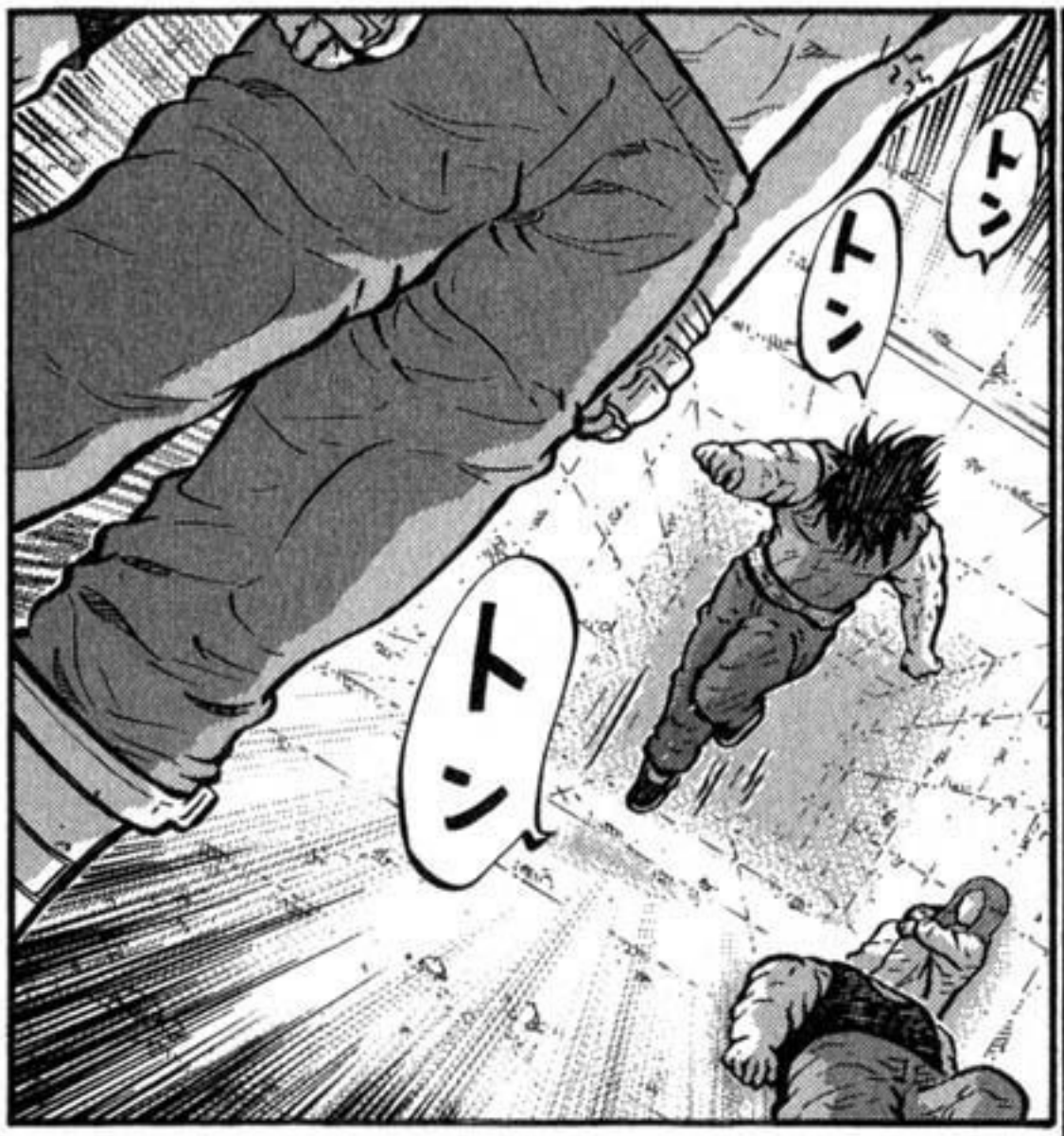
IN-
CLUSO
TOKITA
...

¡TEN-
GO QUE
PASAR
POR
AQUÍ!

...NO ES
CASUALIDAD...

偶然じゃない…

QUE
SE
HA-
YAN
REU-
NIDO
AQUÍ
...


トン
トン
トン

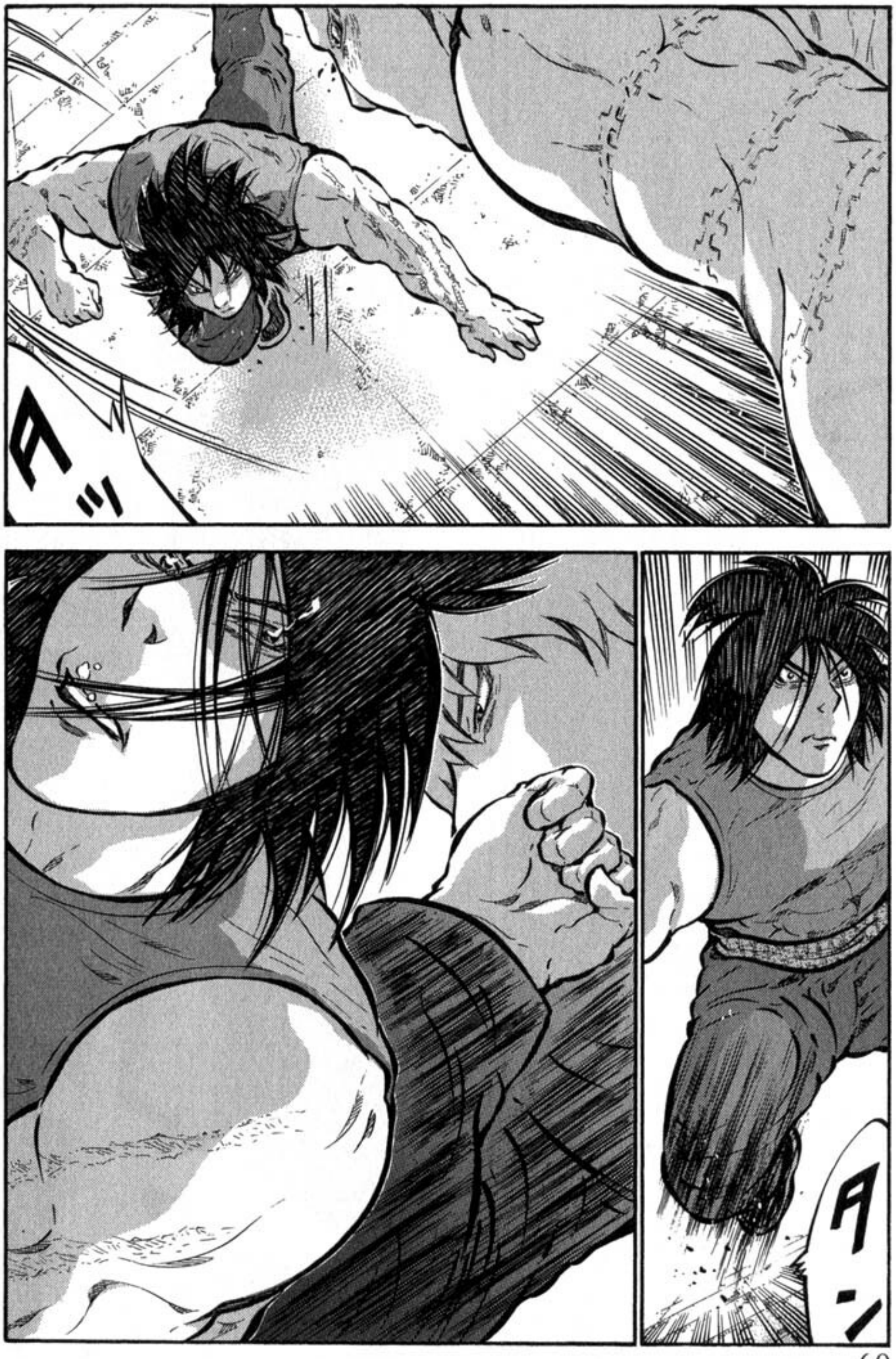
¡HA SIDO BYOBO EL QUE LOS HA ATRAÍ-DO HACIA ÉL!
渺茫に引き寄せられてる！

¿AÚN QUEDAN MÁS...?

ガ
...VOLVERÉ A DERRO-TARLE.

ASÍ QUE...
ESTE HOM-BRE, ESTOY SEGU-RO DE QUE YA HA SIDO DERRO-TADO...
...UNA VEZ.

オラァ



¡TOKITA!
RESPETA EL OR-DEN...

¿¡LE HA DADO LIMPIAMENTE!?

¿PERO Y ESTO?

ARG...

UGH...

¿QUIÉN DEMONIOS ES...?

QU...

PERO...

UGH...

... PUEDO LEVANTARME ...

ARG...

...

YO...

...TEN-GO...

...QUE LEVAN-TARME...

QUÉ LÁSTI-MA...

...OTRO ESTOR-BO...

AÚN ESTÁ POR LLE-GAR...

¿AIR MAS-TER?

AHÍ VIENE...

HA-GA-MOS ES-TO ...

ACABEMOS CON LO NUESTRO ANTES DE QUE AIR MASTER LLEGUE HASTA AQUÍ.

...

ME PA- RECE BIEN.

TENDRÁ QUE SER CON UN SOLO Ggolpe.

ス:

...

NO PUEDO EXPRESAR CON PALABRAS LO QUE HE LLEGA- DO A ESPERAR ESTA PELEA...

...

DENTRO DE MÍ, HAY UN MAESTRO DE LOS OCHO PUÑOS.

...

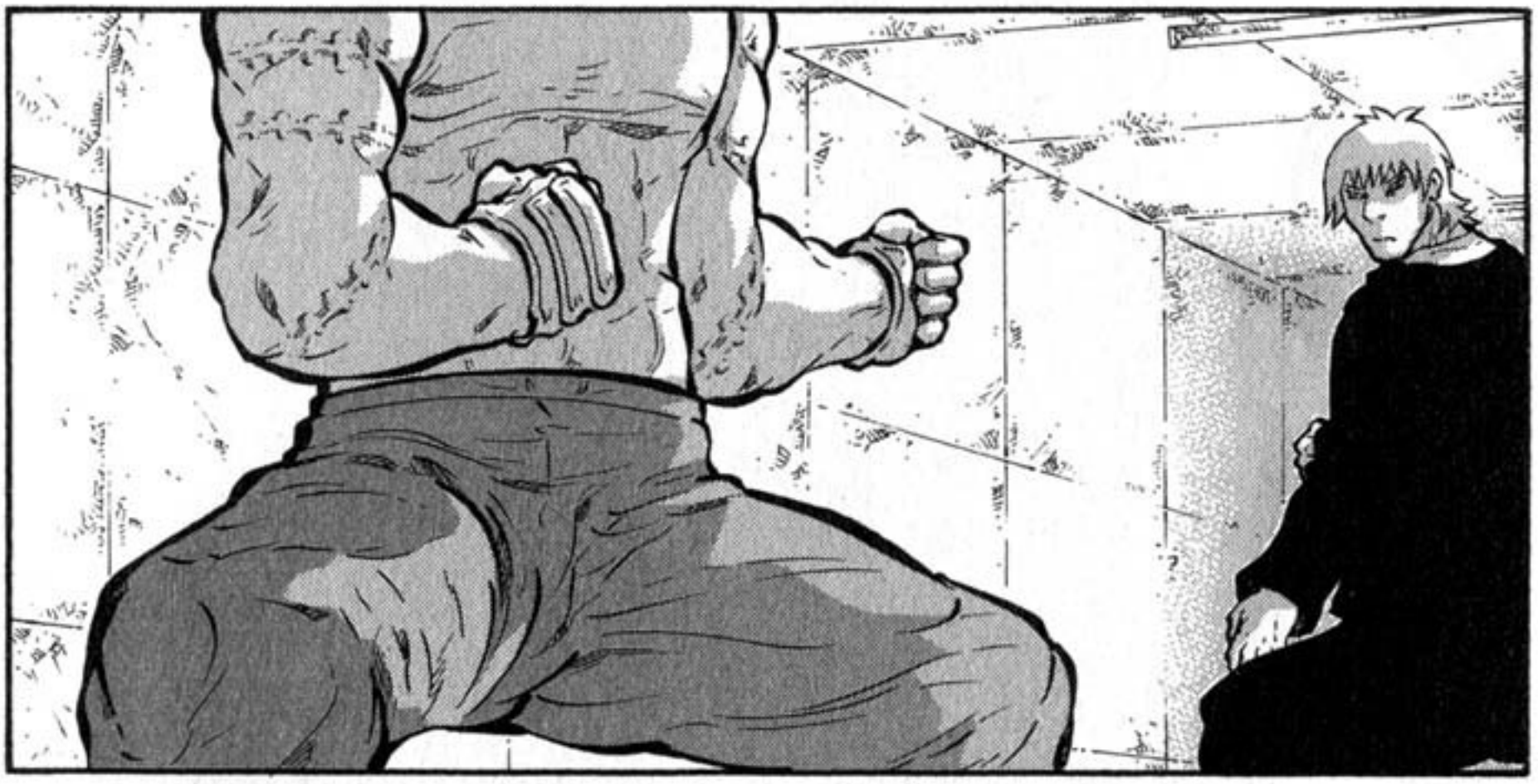
ES LÓGICO QUE PRIMERO TENEMOS QUE ENFRENTARNOS...

ME-NUDAS TONTERÍAS...

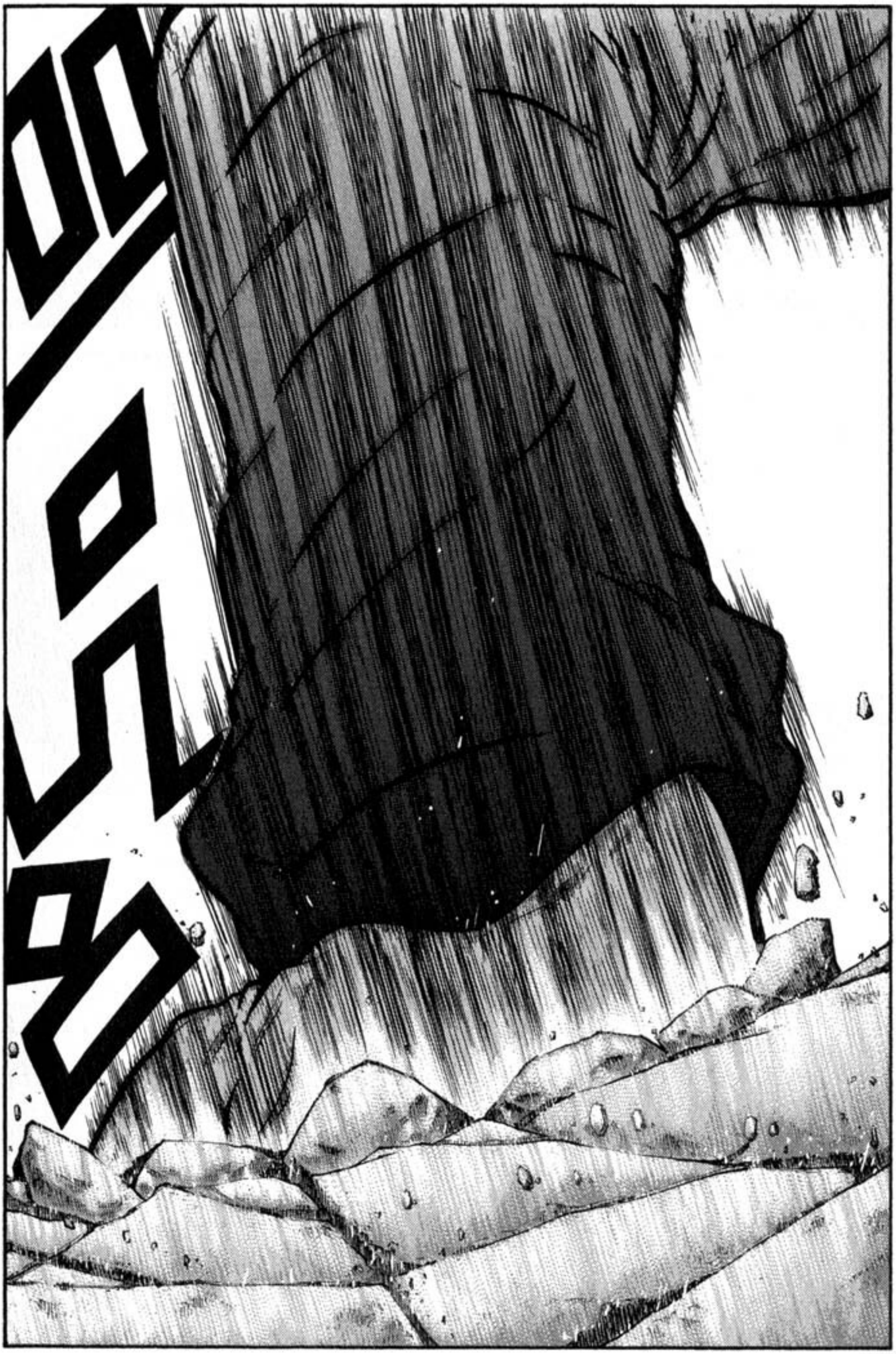
VEAMOS QUIÉN SALE VOLANDO.

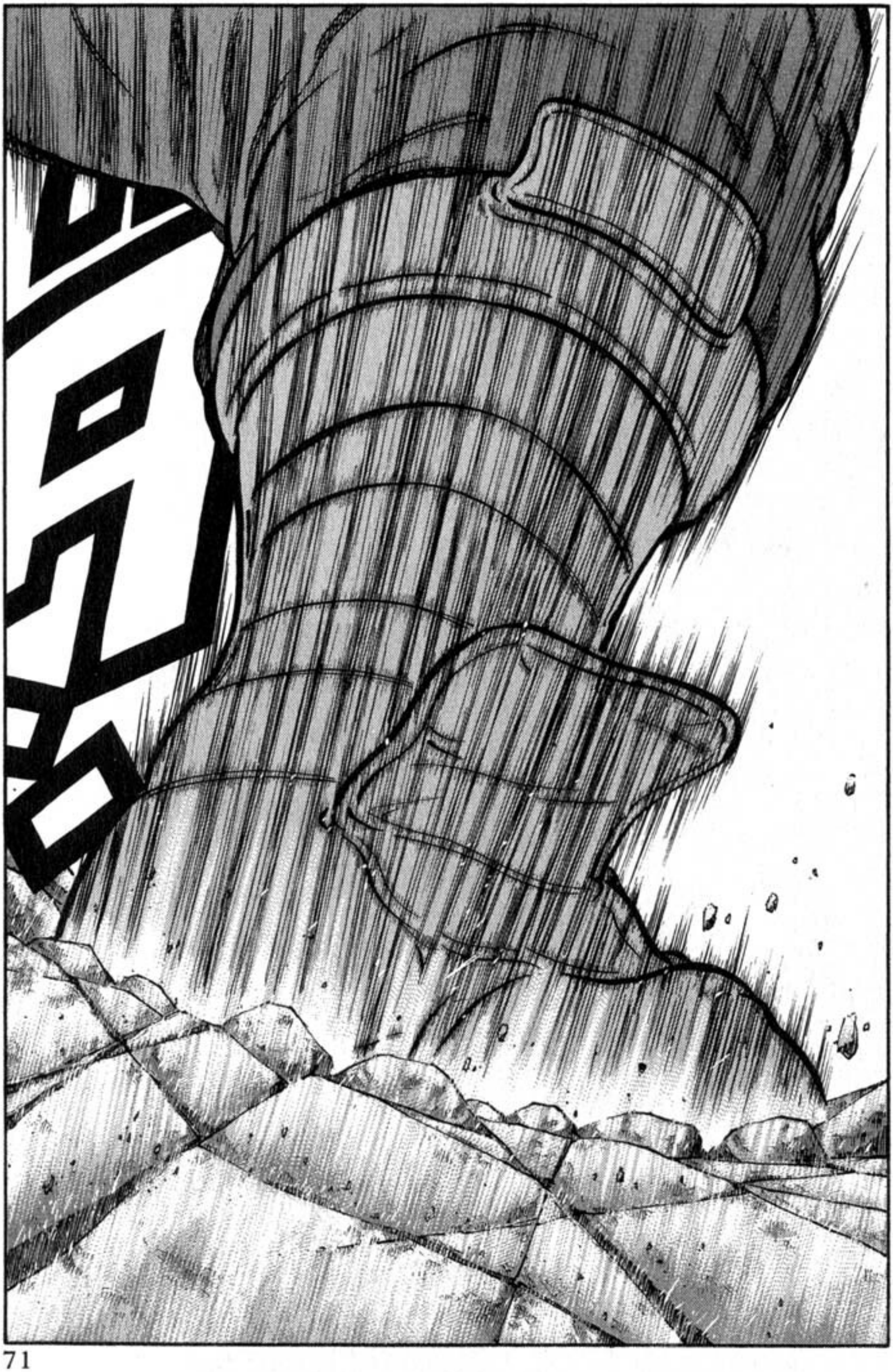
¿QUIERES INTENTARLO?

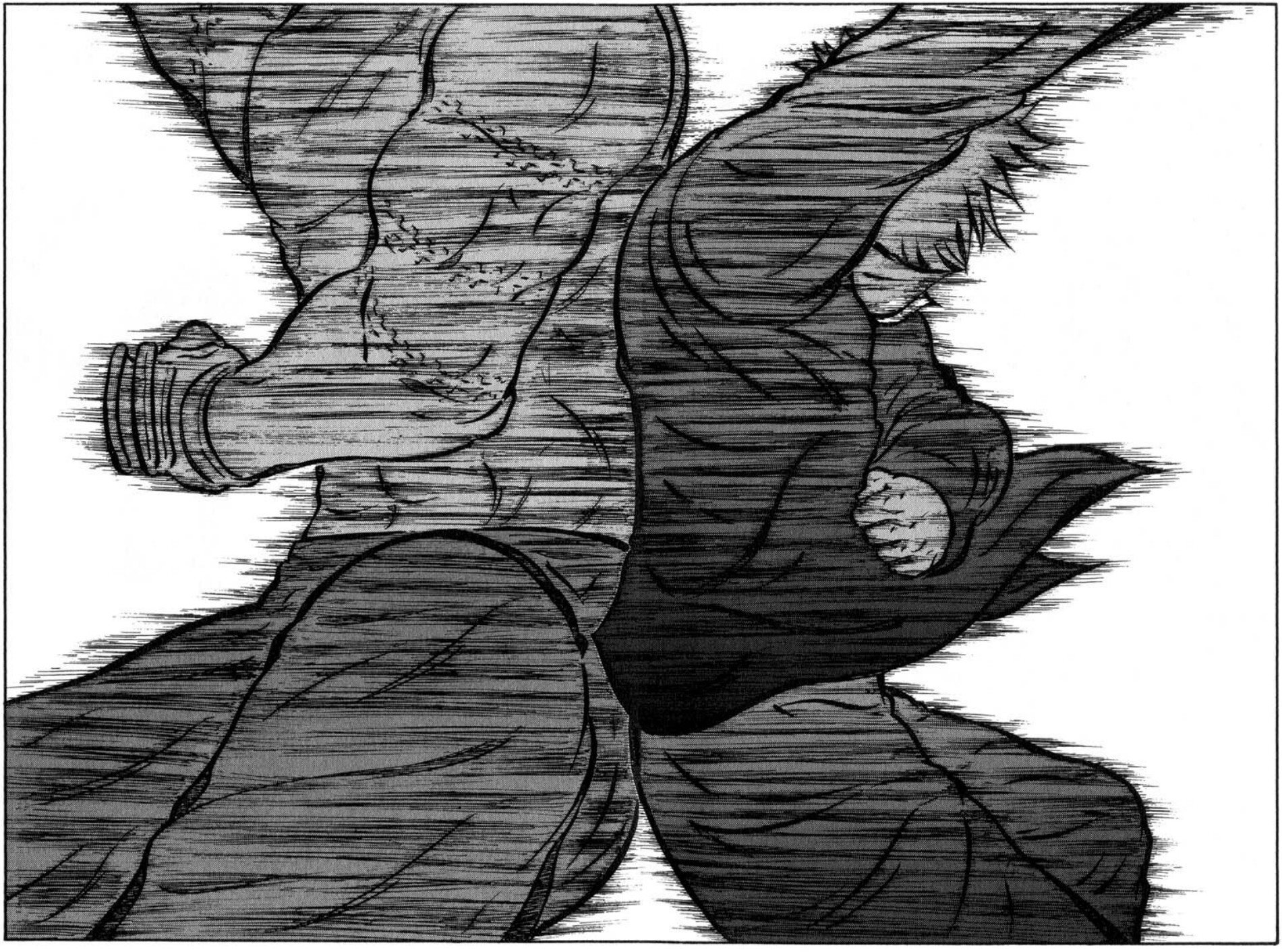
ザ
ザ
ザ



ス
ス

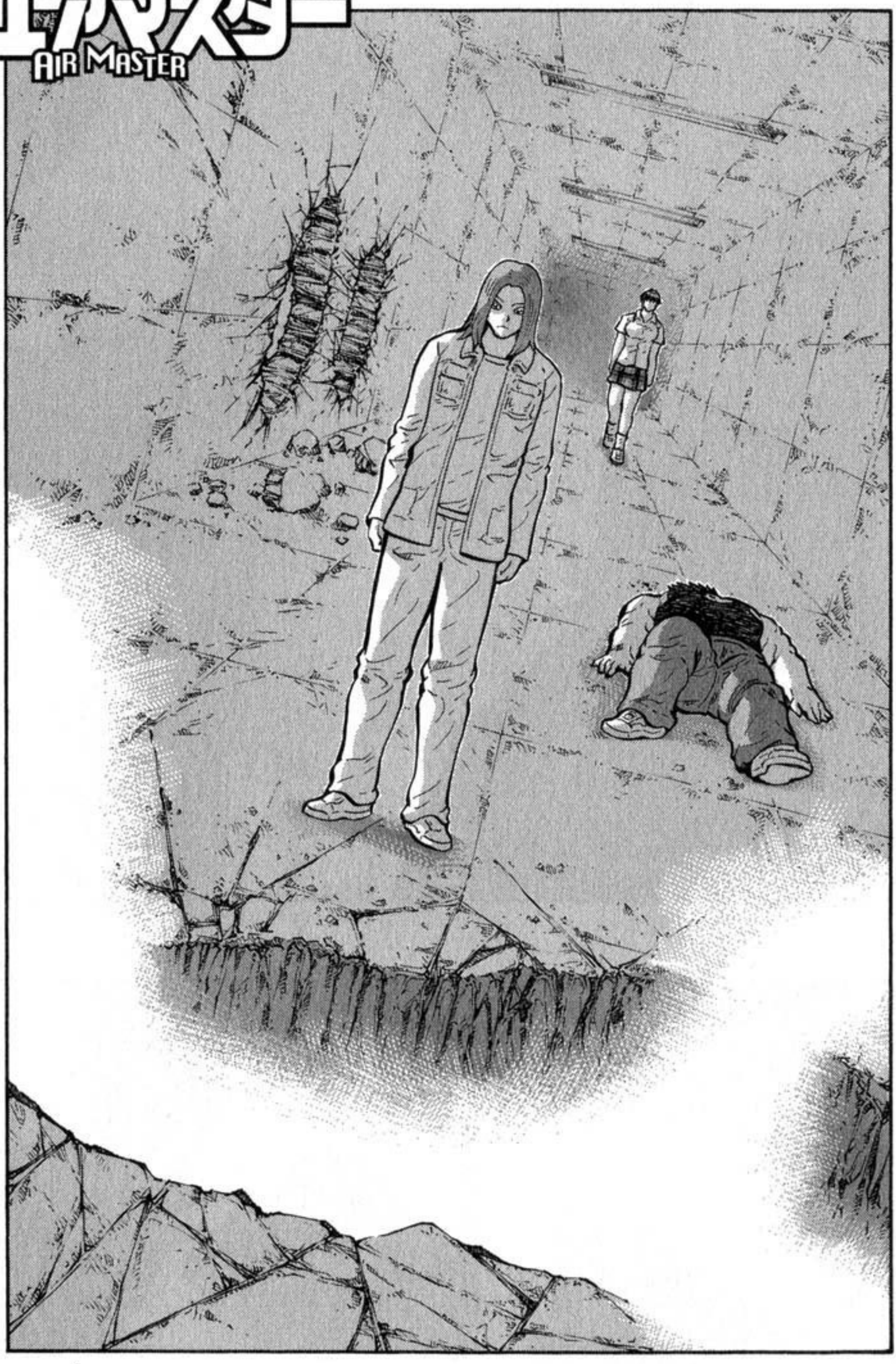

00
FL
3



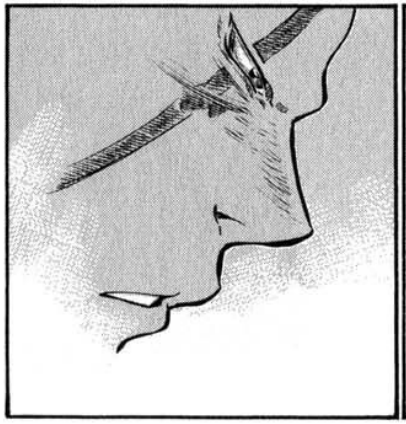


[CAPÍTULO 168: ESE GOLPE - FIN]

エアマスター
AIR MASTER

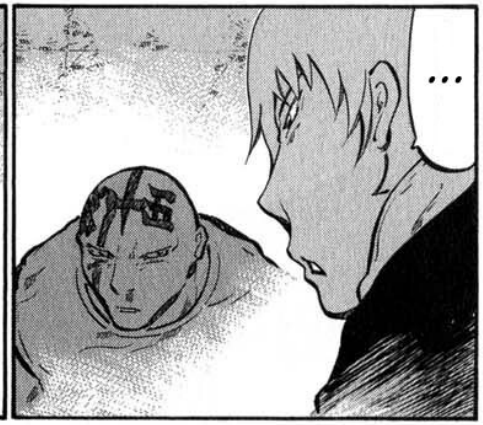


CAPÍTULO 169: LA VERDAD DE BYOBO



互角……だと
俺と……
PUEDE SER QUE...
...ESTEMOS A LA PAR...

...


...

ス、

ス、

ス、

ス、

¿¡HA APARECIDO UN HUMANO CAPAZ DE LUCHAR CONTRA BYOBO!?
Y TAMBIÉN ESTÁ ESE AURA MALVADA ...

...

TE DIGO LO MISMO.

NO LO HACES NADA MAL.

PRESENTE GENERACIÓN DE LOS OCHO PUÑOS.

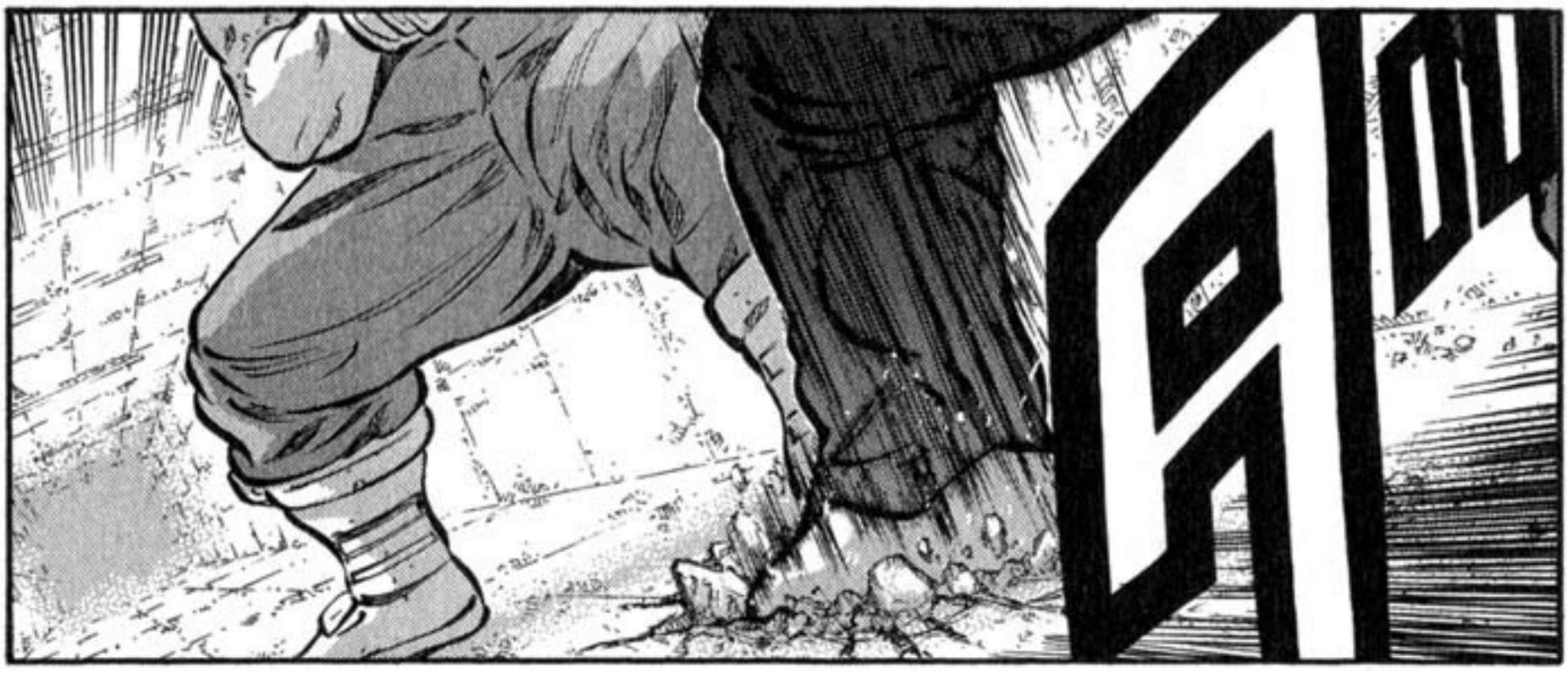
NO HACES NADA MAL,

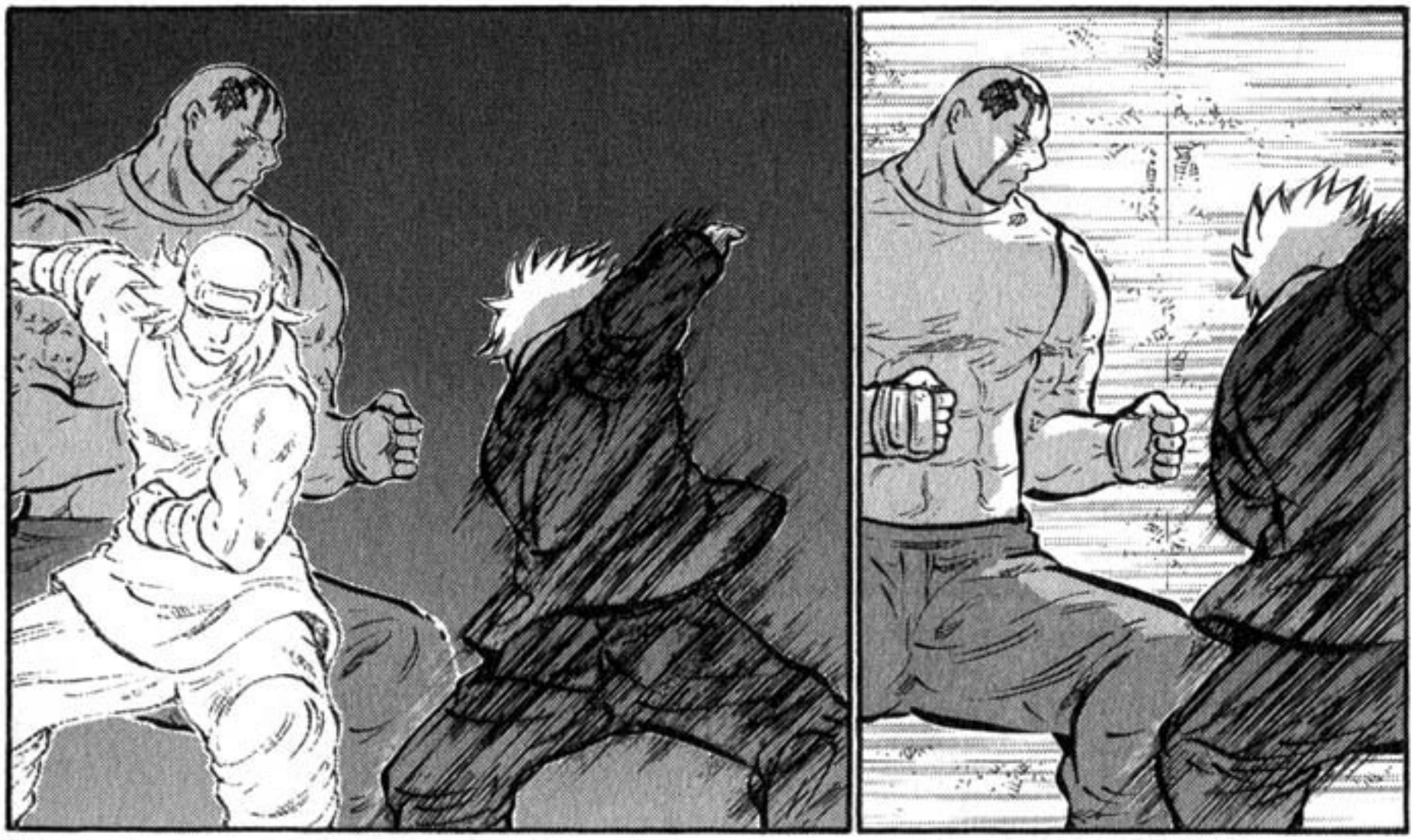
...

LO HA DICHO ESE QUE TAMBIÉN SABE SOBRE LOS OCHO PUÑOS, ¿VERDAD?

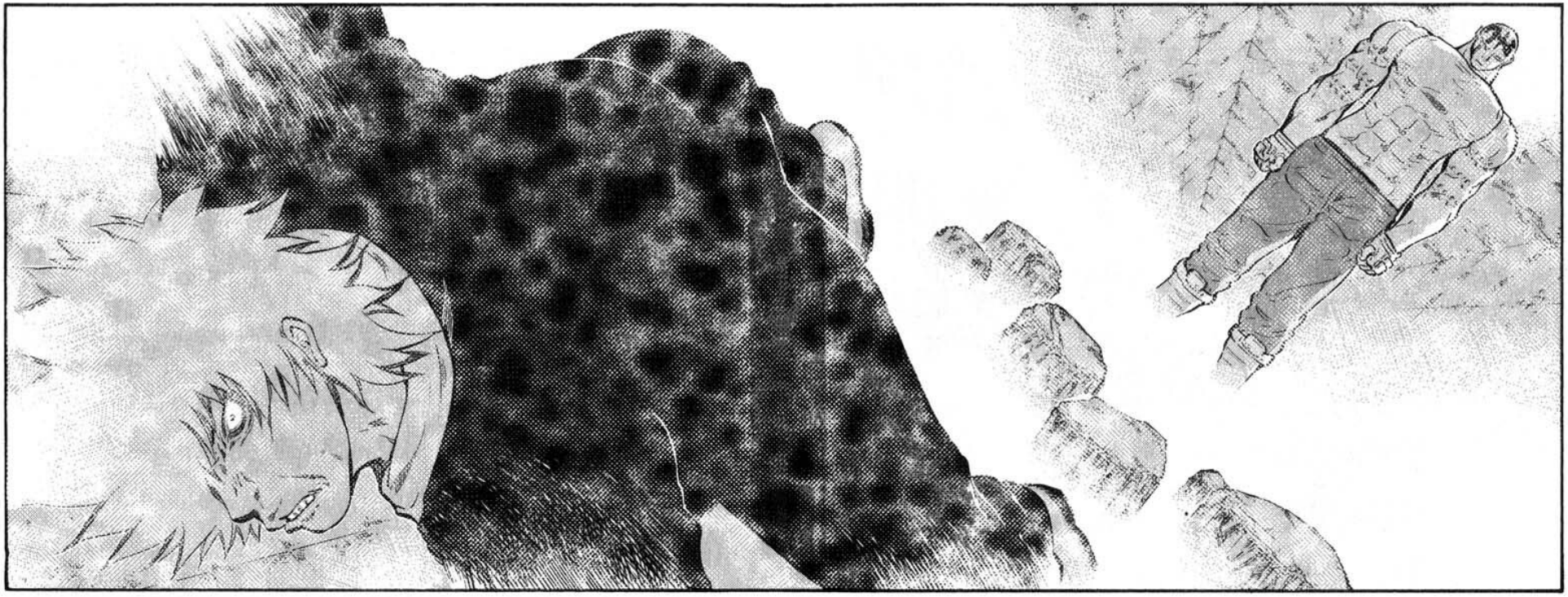
ESO QUE ACABAS DE DECIR,

...


AH



¿¡OTRA VEZ!?
ゴゴゴ
¡¡¡KIN!!!
¡HIIIII!
...
ガラ?
¡BYOBO!



ふっ飛んだのは…

ME HA MANDADO A VOLAR...

…

オレ!??

¡¡¡A MÍ!!!

体が動かん…

NO ME PUEDO MOVER...

俺(コッチ)よりデカイ"勁(けい)"を

ME HA LANZADO UNA ENERGÍA...

ぶち込(こ)まれた…

...MÁS POTENTE QUE LA MÍA...

ザ・

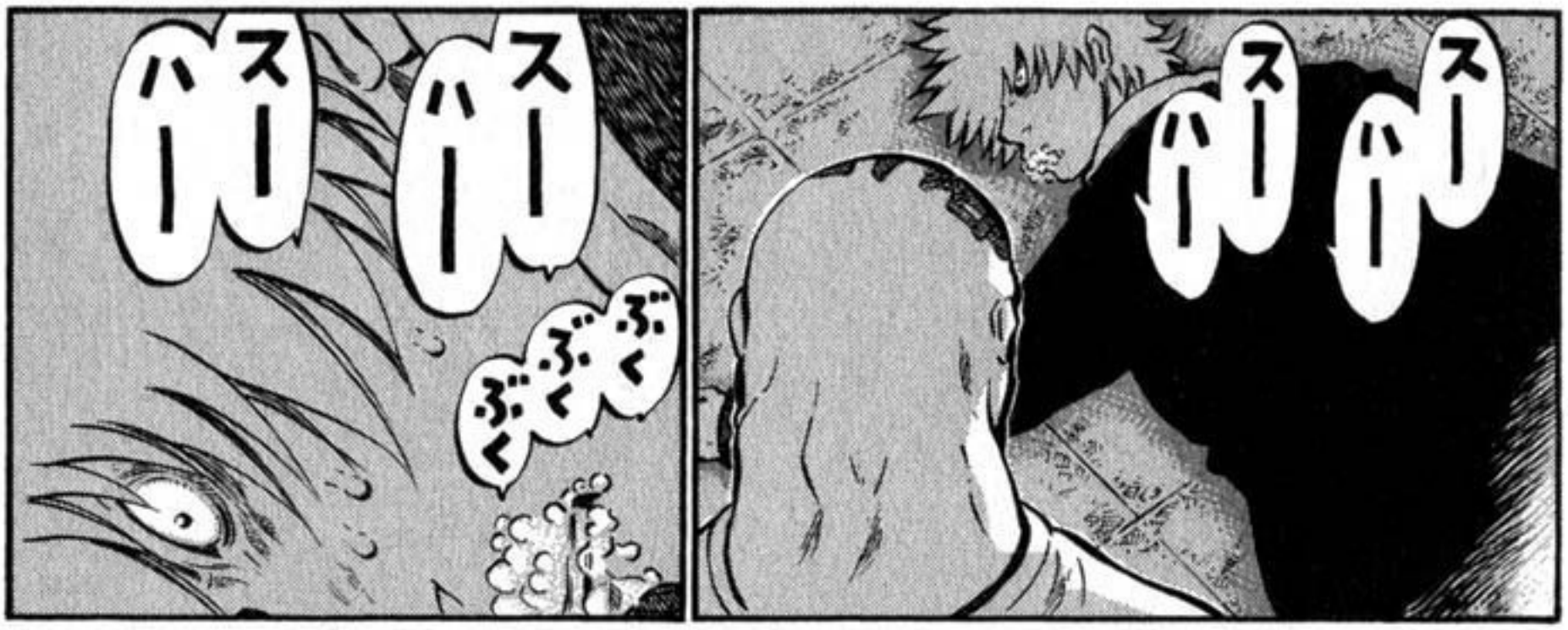
NO SOY IGUAL QUE ANTES...

BYO-BO...

POCO A POCO VA SIENDO ME-NOS ACCE-SIBLE...

ハー スー

ハー スー


ハー
スー
ハー
スー
ぶく
ぶく
ぶく
ハー
スー
ハー
スー

UGH...
ARG...
ハー
スー
ハー
スー
声が
出ない…か…
¿NO ME SALE LA VOZ...?

久しぶりに謙虚な気持ちになれた…
HACÍA MUCHO TIEMPO QUE NO TENÍA QUE SEN-TIRME ASÍ DE HUMILDE.
スーーっ
ハーーっ
¡FUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUUU...
...AAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAAH!

ビュッ

立ちあがれたから…

ME HE PUESTO EN PIE...

"謙虚な気持ち"は…

ASÍ QUE DEJAREMOS LA HUMILDAD...

また今度だ

...PARA OTRA OCASIÓN.

次で倍(バイ)で返す

LE DEVOLVERÉ EL GOLPE MULTIPLICADO.

…

サ"

ザ"

ザ"

HUBIERA DESATADO UN PODER PERFECTO.

SI LA FUERZA DE BYOBO SE HUBIERA ALINEADO COMO LAS AGUJAS DEL RELOJ A LAS DOCE,

ザ・

DIGAMOS QUE EL ES EL MEJOR DE TODOS.

Y CREO QUE BYO-BO ES AL-GO PARE-CIDO...

HE OÍDO DECIR QUE PICASO ERA EL ÚNICO VERDADE-RAMENTE BUENO PIN-TANDO EN SU FA-MILIA.

ガラ

MAKI ...

• • •

PIEN-SAS LU-CHAR CON-TRA ÉL, ¿VER-DAD?

ガラ ガラ ガラ

MAKI ...

ガラ。

MAKI...

...

MAKI...

MAKI...

...

MAKI
...

MAKI...

MA...
...KI...
YO TE...
SOY...
...YO...
MA...
...KI...
...KI...
MA...
MAKI...
MAKI...
MA...
...KI...
QUÉ BIEN...
...ES SER PO-PULAR...
MAKI...

ﾌﾝ

QUÉ BIEN.

MAKI...

MAKI...

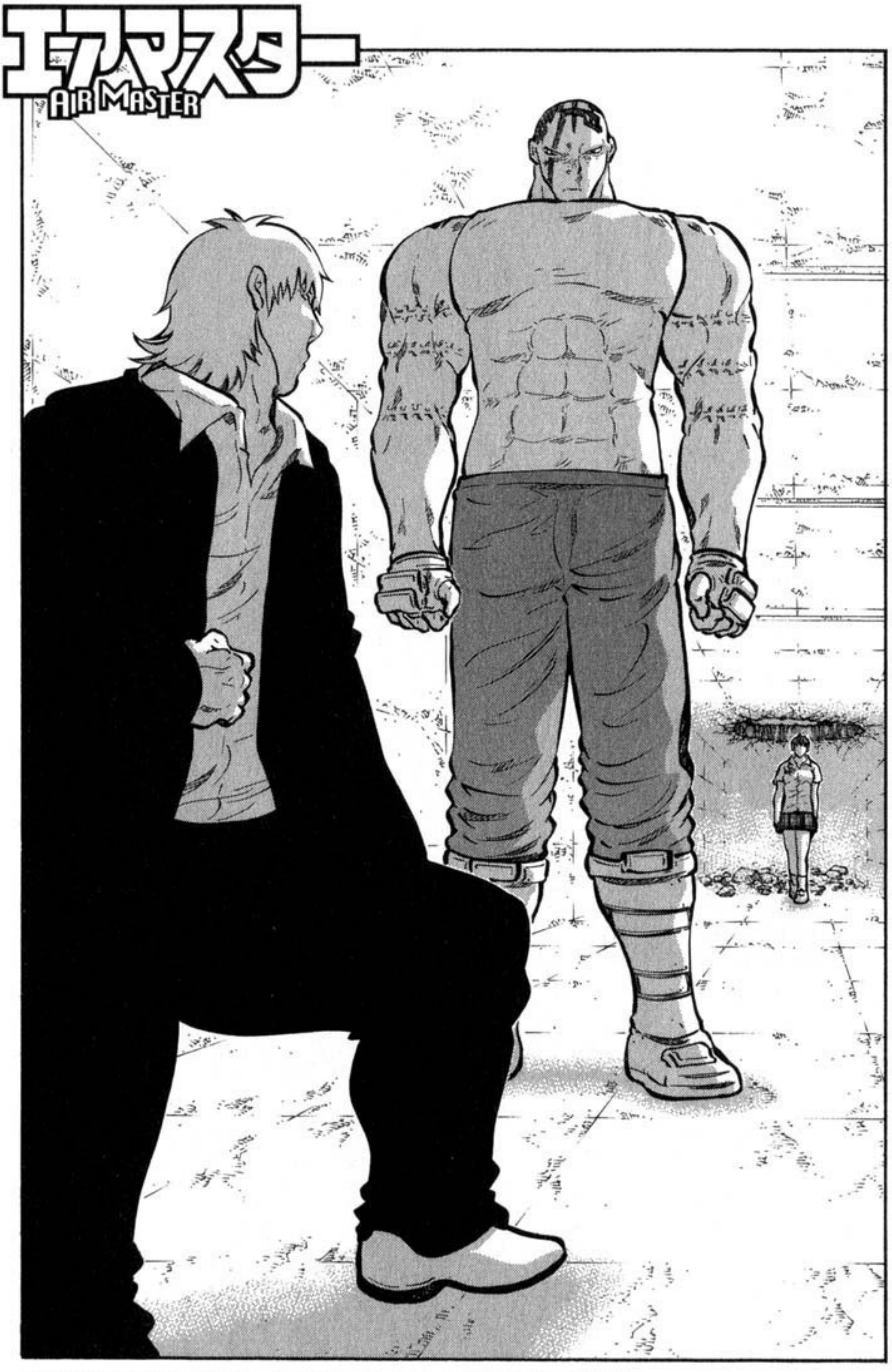
ﾌｰ

オウ・

ｽ・

AIR MASTER SE ACER-CA COMO SI FUERA UN RELOJ DE ARENA.

[CAPÍTULO 169: LA VERDAD DE BYOBO - FIN]



CAPÍTULO 170: COMO LOS OCHO PUÑOS

NO HAY MANERA DE QUE APREN-DAS...

ス・

Y ADE-MÁS ...

...EN SERIO ...

JO-DER ...

…

…DE QUE APREN-DAS…

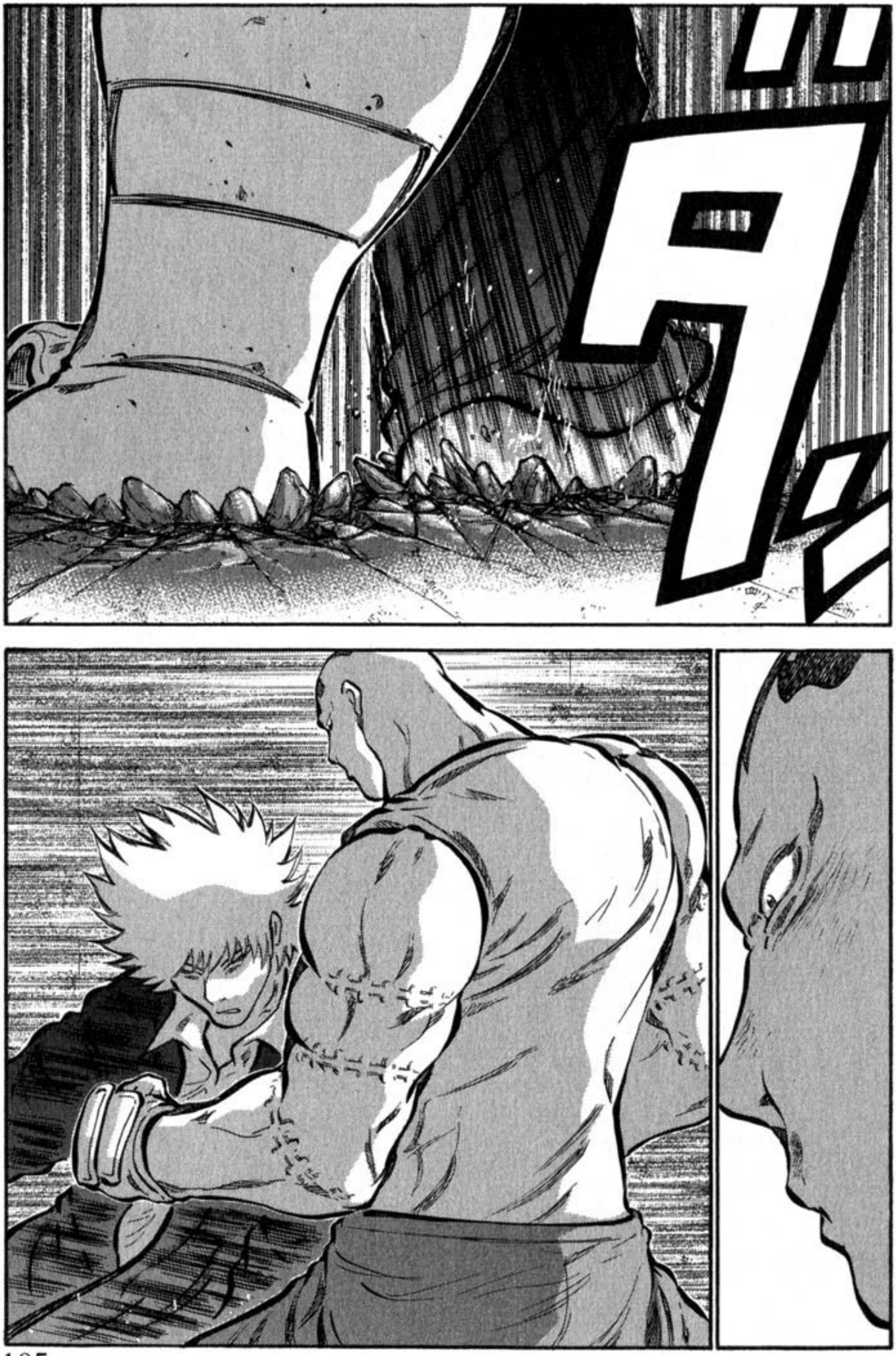
NO HAY MANERA…

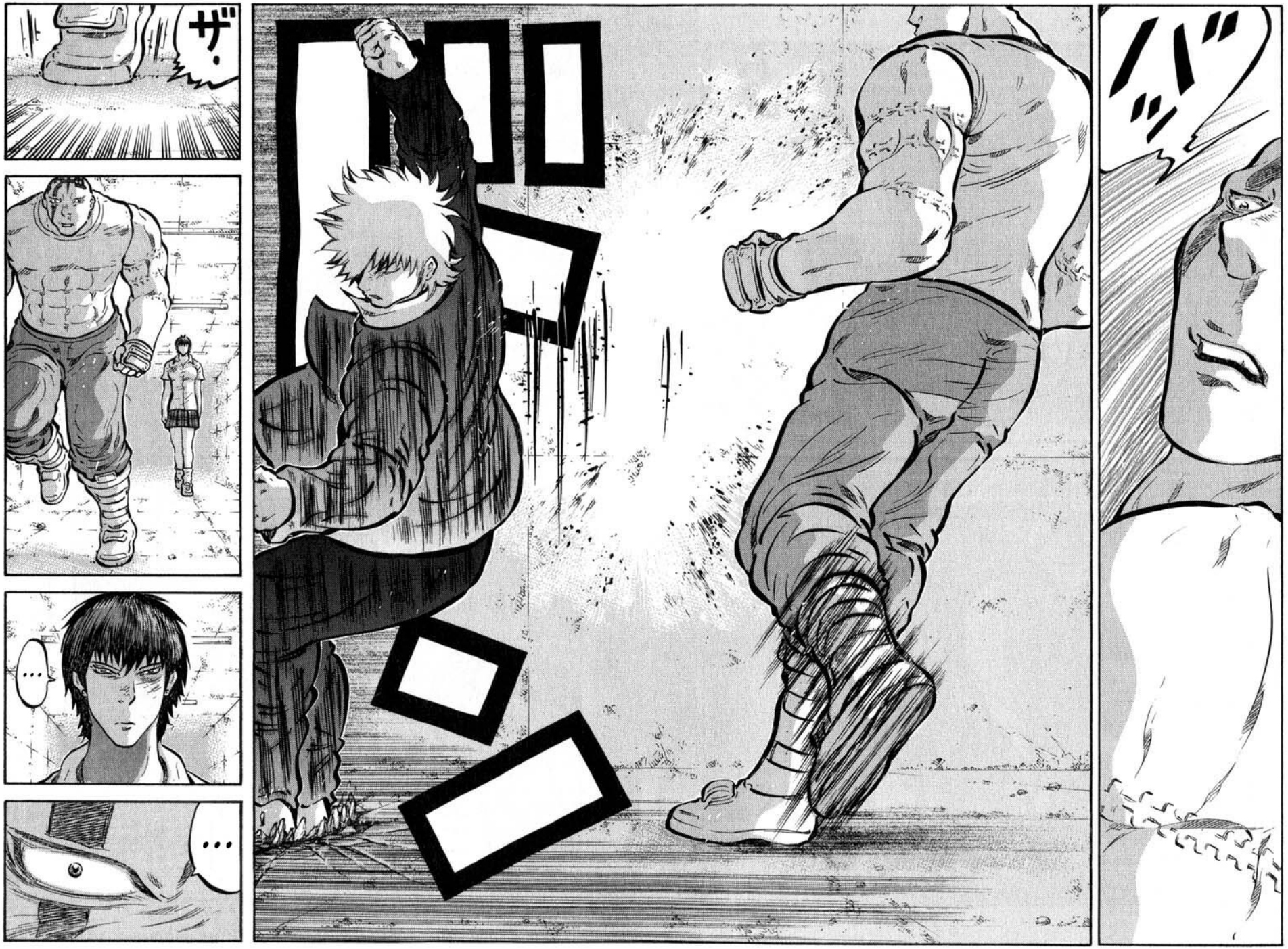
ザ

ザ

ザ

スゥ
A4




ザ・
…
…
ハバ

HA RO-ZA-DO ...

...A BYO-BO...

NO HA SIDO...

¿QUÉ PASA?

... PARA TANTO ...

ス.

ボゴ.

¿¡QUÉ!?

ゴッ

ス

JU...

…

...A-
HORA
...

...¿SA-
BES?

...NO
PERDER...

...
JUS-
TO...

...QUIERE...

CUAL-
QUIE-
RA...

¿SA-
BES?

...NO
ME VA.

CON
ESA
POS-
TURA
...

NO
PIENSO
PERDER.

NGH...

NGH...

PER-
FECTO...

...DE
COSAS
...

HAY
UN
MON-
TÓN...

...QUE
QUIERO
DECIR-
TE.

BUE-
NO,

TE DIRÉ
ALGO...

ME VOY A
PONER SERIO.
¡¿Eh?

ボゴッ
バ
…

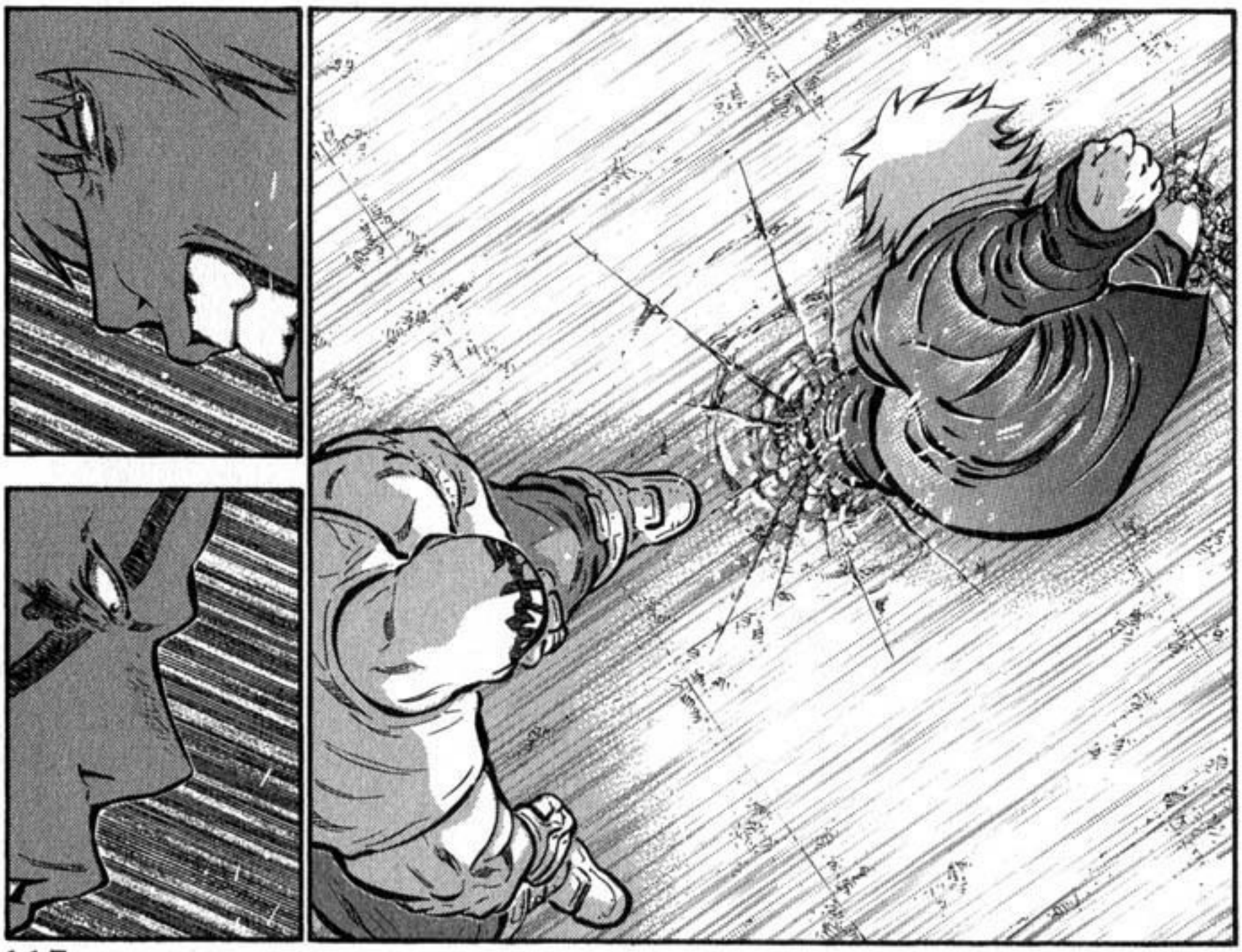
浅い…

CUANDO SUPERFICIAL...

よく凌いだな…

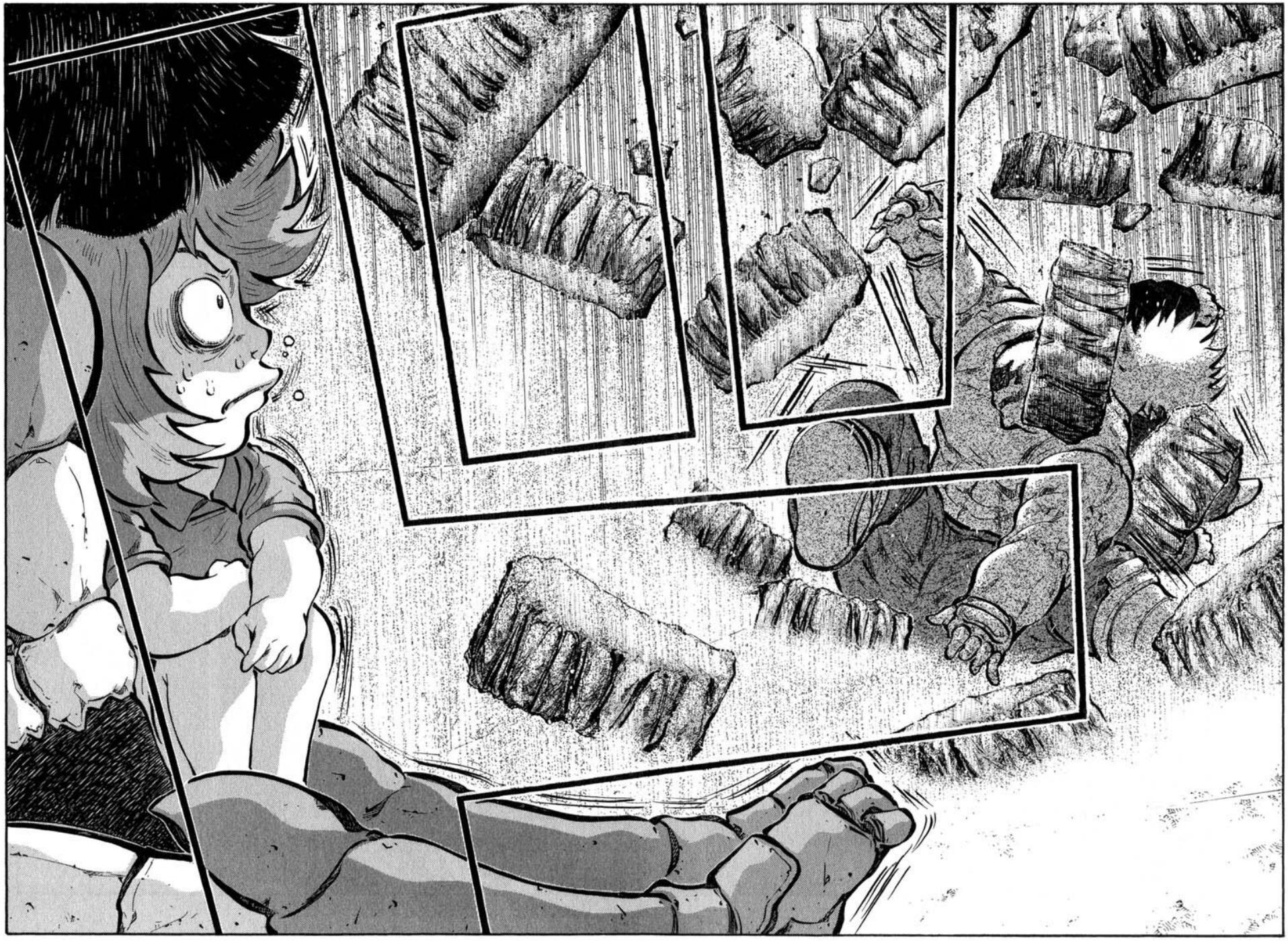
...PUEDE CONTRARRESTARLO FÁCILMENTE...

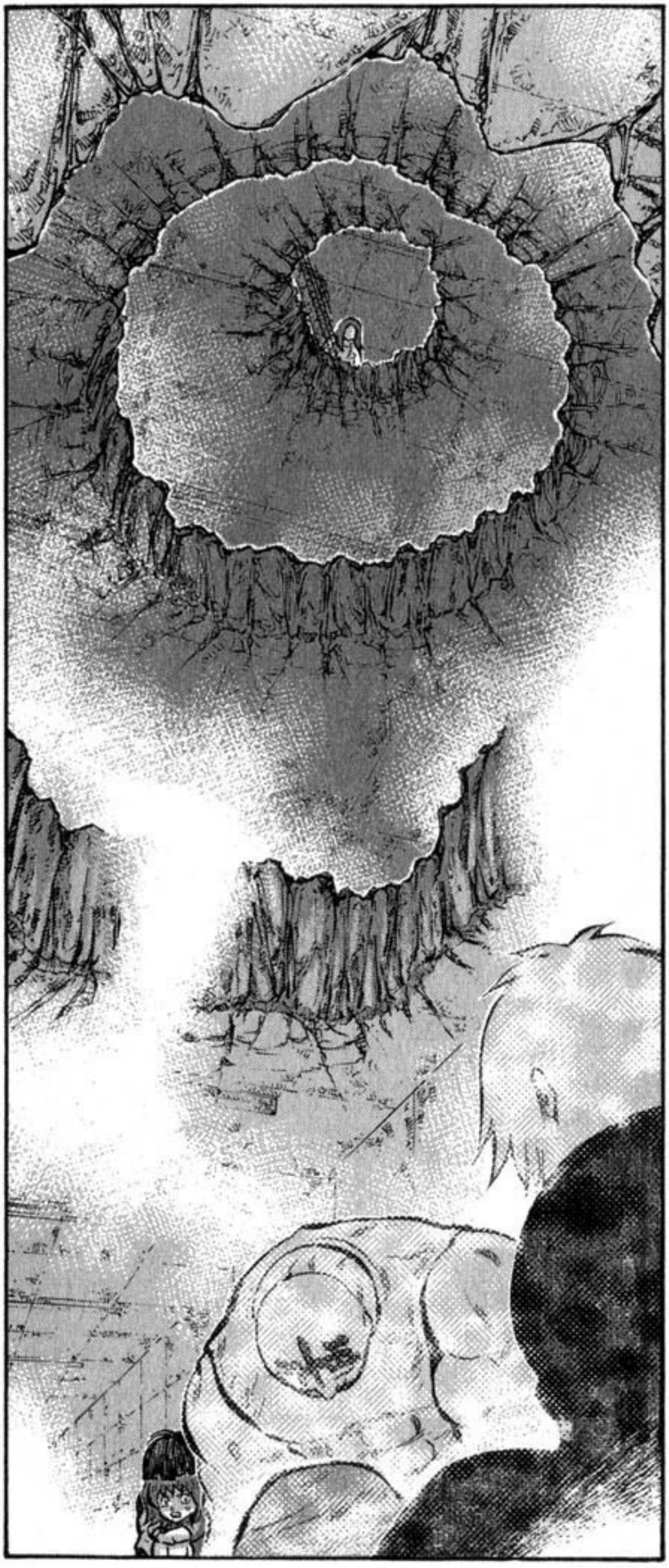
¿¡QUÉ DEMONIOS ES ESO!?
ボゴッ

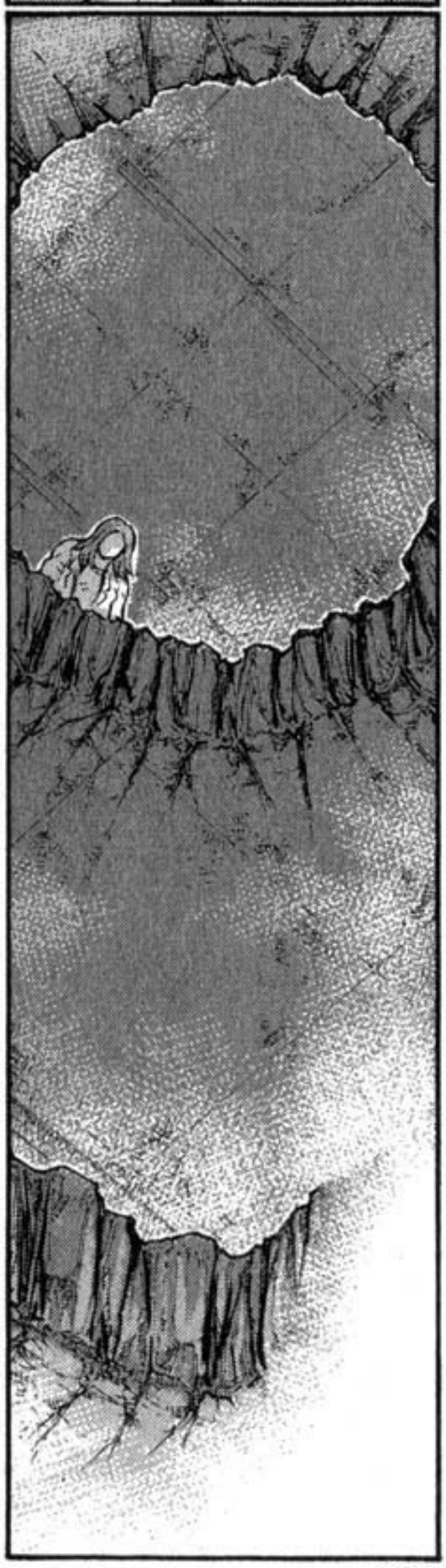


¿¡SE ESTÁ ACER-CANDO!?
ボゴッ
ボゴッ
HAA...

¡VUEL-
VE!



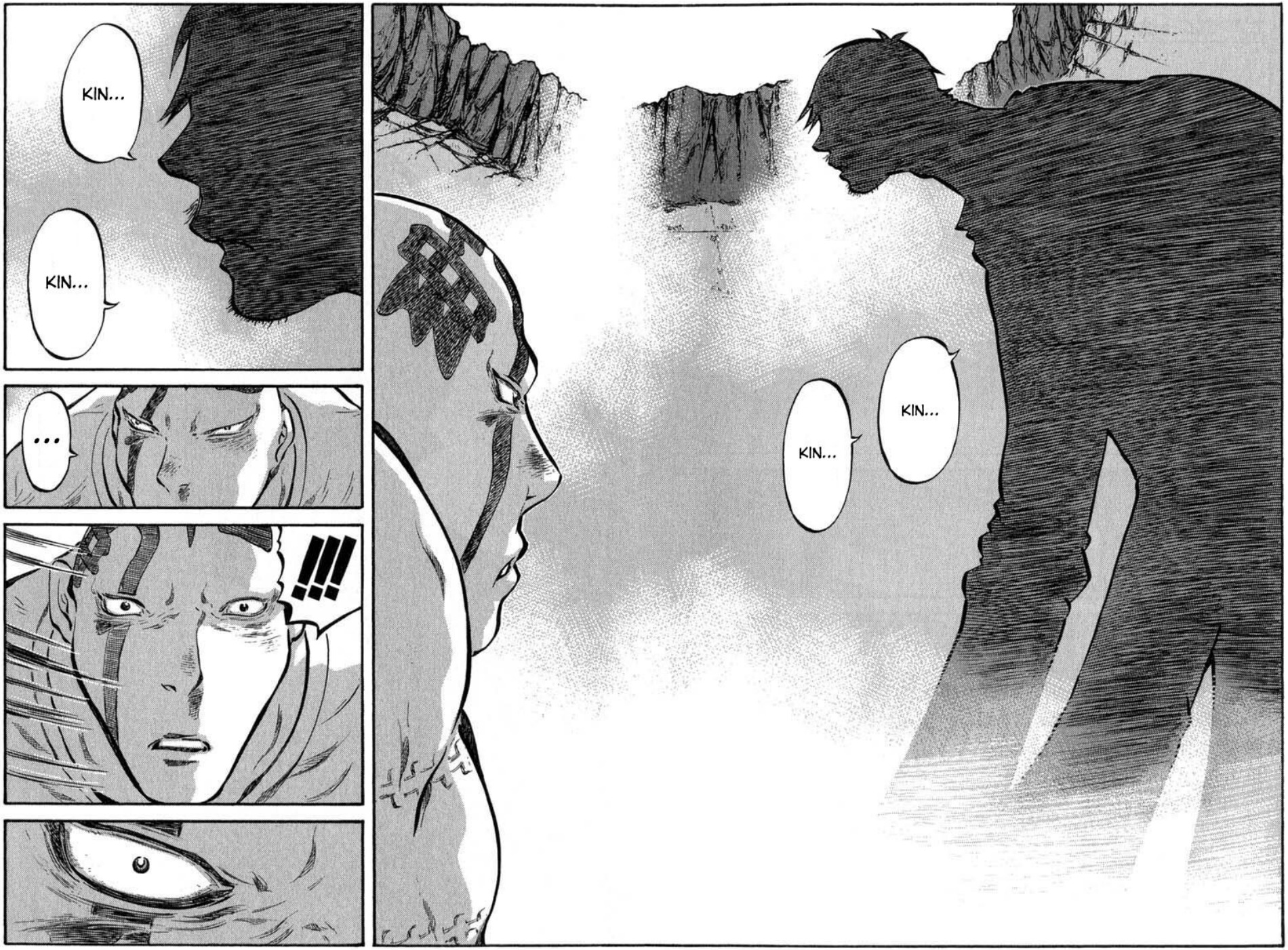


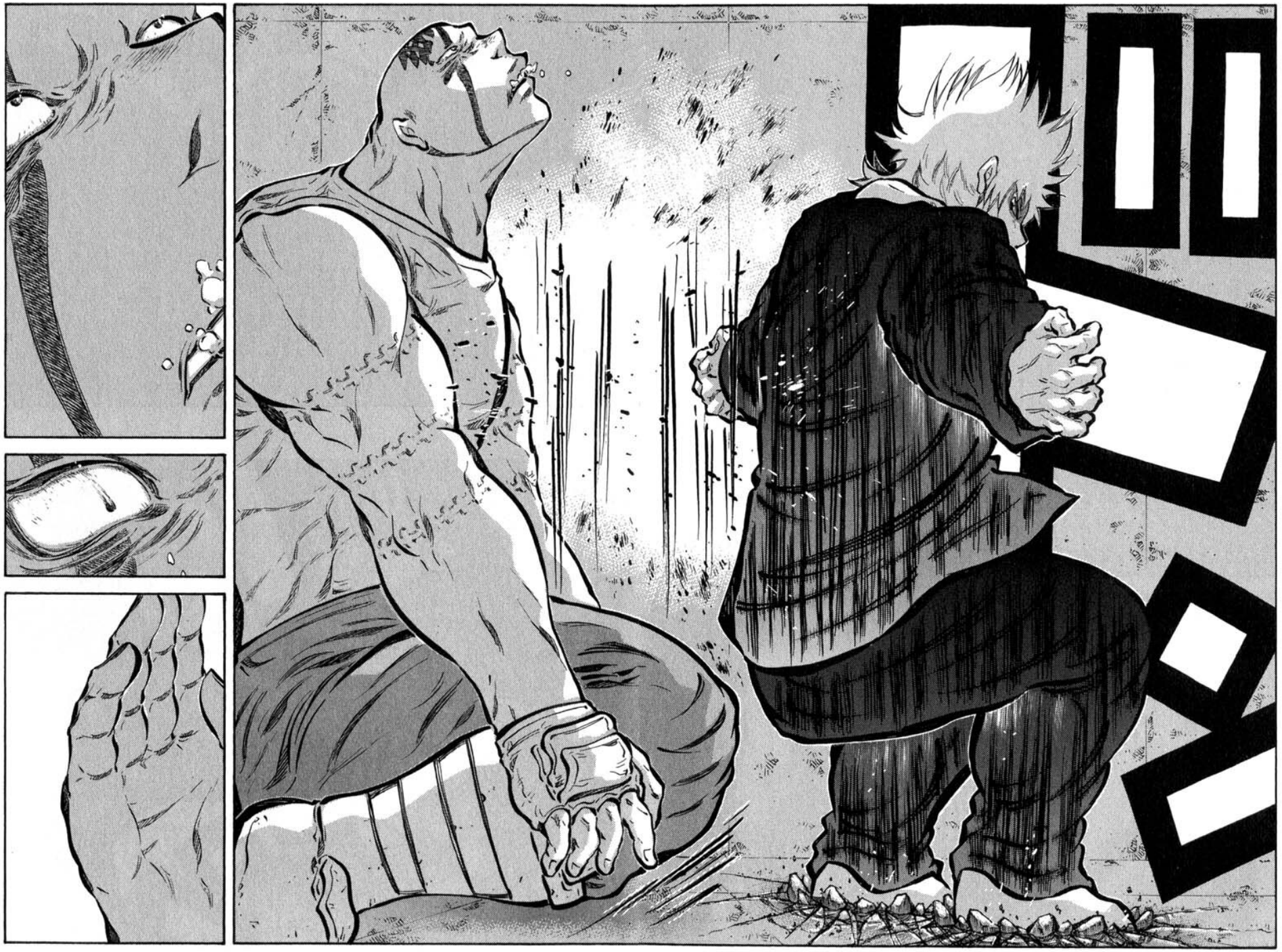


[CAPÍTULO 170: COMO LOS OCHO PUÑOS - FIN]

CAPÍTULO 171: VIP

NO LO HACE...
... NADA MAL ...


KIN...
KIN...
...
!!!
KIN...
KIN...



UGH...
!!!!

パチ
ザン
ザン
ザザァァァ
¿QUIÉN ES?
ビクッ
¡¡¡KIN-JIRO!!!
¡KIN...!
¡KIN...!
コイツは…
ESTE TIPO...

¿CUÁN-
TAS...

...VECES...

...HE
ATACA-
DO?

¡¡¡ESTÁS BIEN!!!

KIN-JIRO ...

¿QUÉ PASA?

ゾク ゾク ゾク

¡¡ES PORQUE ERES EL SHIZUNAMAN Y LLEVAS LA ARMADURA...!!

...

ゾク ゾク ゾク

...QUE TÚ ERES SHIZUNAMAN,

MENOS MAL...

GRACIAS...

GRA...

GRACIAS...

KIN-JIRO...

ME HA PROTEGIDO.

KIN...

KIN...

JU.

NAGA...

...

KIN...

KIN...

¡¡KIN!!

AH...

KIN...

KIN...

ドン
ズン
KIIIIIIIIII
IIIIIIIIII
IIIIIIIII
IIIIIIIII
IIIIIIII
IIIII
IIIIN.

LO HARÉ...

EN-TENDI-DO...

QUÍTAME LA ARMA-DURA.

POR FAVOR,

¡!

¿QUIÉN ES?

ES EL NÚMERO UNO DEL RÁNQUING FUKAMI-CHI.

HACE POCO QUE LO ES...

¿EL NÚMERO UNO...?

...

¿ESTÁS SATISFE-CHO...?

...

PARECE SER QUE NO ERES TAN DU-RO.

ERES ESPE-CIAL...

PARECE QUE TE TENDRÉ QUE TRATAR COMO UN VIP...

CUATRO ATAQUES...

TRES ATAQUES...

DOS ATAQUES...

UN ATAQUE...

SU-
PONGO
QUE LO
SABES,
PERO...

...

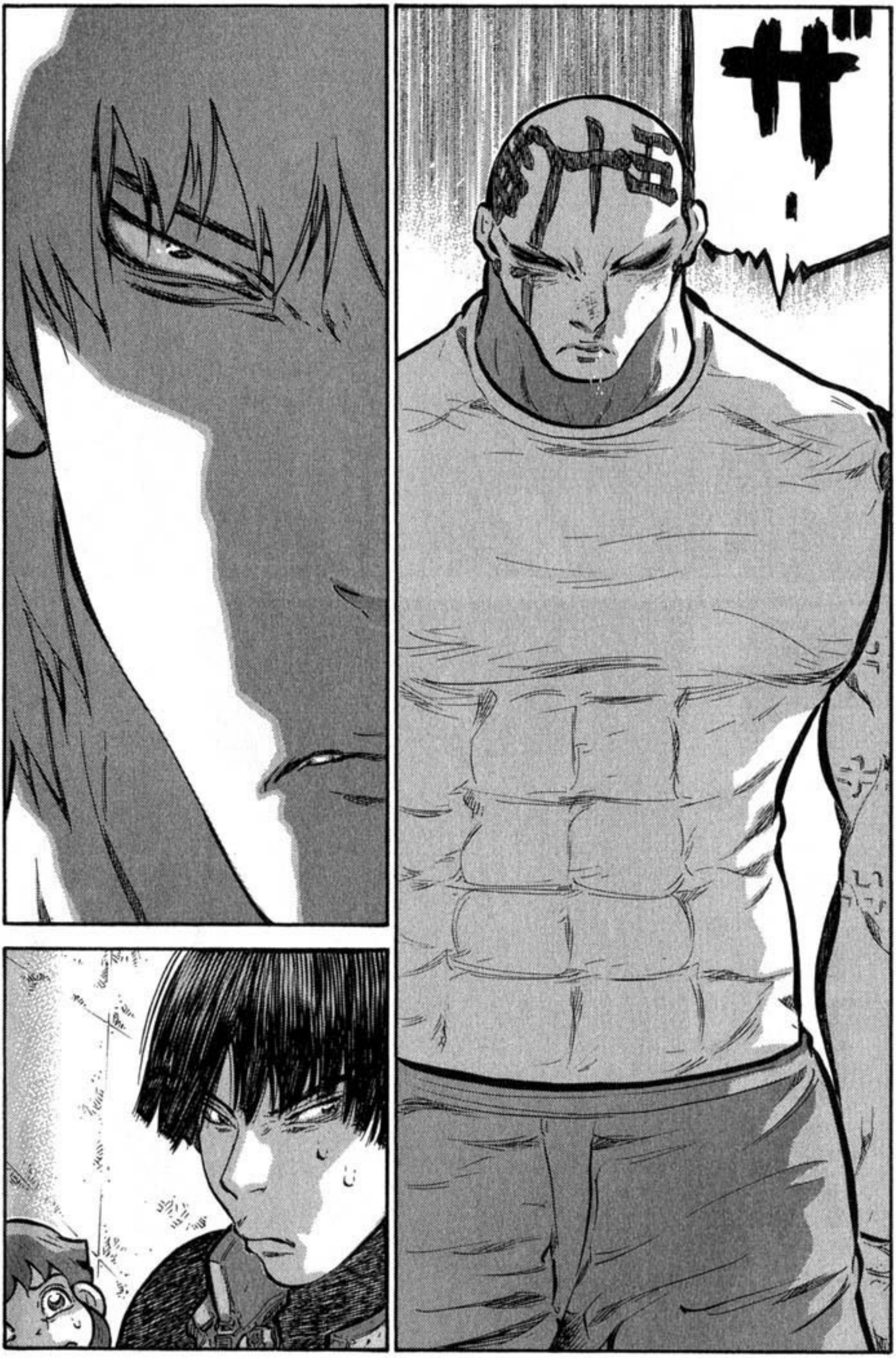
¿VAS...

...A...

...LU-
CHAR...?

NO CREO
QUE VAYA
A GANAR...

SÓLO
LUCHARÉ.



[CAPÍTULO 171: VIP - FIN]

CAPÍTULO 172: SI TUVIERA ESO

ジョンス・リーが
渺茫(びょうぼう)を追いつめ
てる…とでも…

DA LA IMPRESIÓN DE QUE JOHNS LEE HAYA ACORRALAD A BYOBO...

PERO NO ES QUE BYOBO YA NO TENGA MÁS ENERGÍA...

渺茫(びょうぼう)は
とてつもなく強い
深道(ふかみち)ランキングの
一人(ひと)けたランカーが
瞬殺(しゅんさつ)されるほど…

BYOBO ES ATERRADORAMENTE FUERTE, Y ES CAPAZ DE MATAR EN UN SEGUNDO A LOS MEJORES DEL RÁNQUING FUKAMICHI...

化物(バケモノ)の域(いき)だ…

ES UN MONSTRUO...

"延延(えんえん)"と
最強を守る
男"の前に
現(あらわ)れた
のが……

PERO ANTES DE QUE PUDIERA SEGUIR DEFENDIENDO EL TÍTULO DE HOMBRE MÁS FUERTE, HA APARECIDO ÉL.

たまたま…

POR CASUALIDAD...

たまたま…

POR CASUALIDAD...

現代(げんだい)

最強(さいきょう)の男(おとこ)

HA APARECIDO EL HOMBRE...

...MÁS FUERTE DE ESTA ERA.

SE HA HECHO DEMASIADO FUERTE...

YA NO HAY NINGÚN RIVAL AL QUE ÉL PUEDA ENFRENTARSE EN SERIO...

LA FUERZA DE JOHNS LEE HA SUPERADO DE MUCHO LO QUE HUBIERA PODIDO IMAGINAR...

ザ"

ザ"

トッ

ES-
PERA.

...

...

DEJA QUE BYOBO LUCHE CONTRA ESE HOMBRE.

ESPE-RA UN POCO MÁS...

...ALGO...

...DE TE-RROR ...

...SIENTE...

... AUN-QUE SEA UN PO-CO...

ES LA PRIMERA VEZ QUE BYOBO ...

QUIERES LUCHAR CONTRA ALGUIEN FUERTE, ¿NO?

...

...SE HARÁ MÁS FUER-TE.

ASÍ ÉL...

...

ZA

...ESA POSTURA?

¿QUÉ ES...

EH...

¿QUÉ PASA CON EL MAESTRO DE LOS OCHO PUÑOS QUE LLEVAS DENTRO?

...

¿ACASO HA HUÍDO?

¿ACASO HA HUÍ-DO?

ALGUIEN COMO TÚ...

...

EXACTO...

¿QUÉ?

¿ACASO UNA PER-SONA QUE SEA FUERTE PUEDE LAR-GARSE SÓ-LO POR SER HUMILLA-DA?

¿ASÍ ERES TÚ?

...LE HA HUMILLADO.

NO VOLVERÁN A HABER MÁS HUMILLACIONES.

ESAS COSAS NO PUEDES DECÍRMELAS A MÍ.

IN-GENUO.

...TE DES-TROZA-REMOS.

CON EL PO-DER DE TO-DOS LOS BYO-BO...

...ES PARTE DE MÍ TAMBIÉN ...

ESTA POS-TURA ...

"AHORA VOY A ATA-CARTE CON TODO LO QUE TENGO".

QUE-DA-RÁS ME-JOR.

¡DI MEJOR QUE "VOY A ATA-CARTE CON TODO LO QUE TENGO"!

...

JE...

VAMOS, ALÉ-GRATE.

ALÉ-GRA-TE...

ESO.

YO...

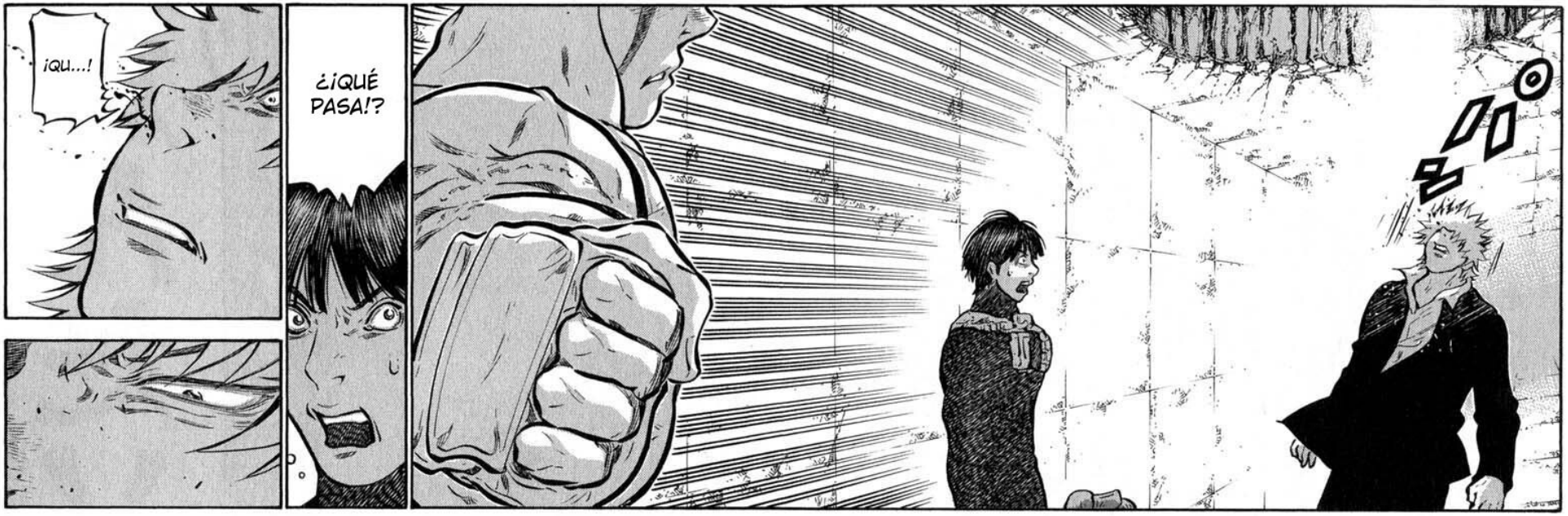
...

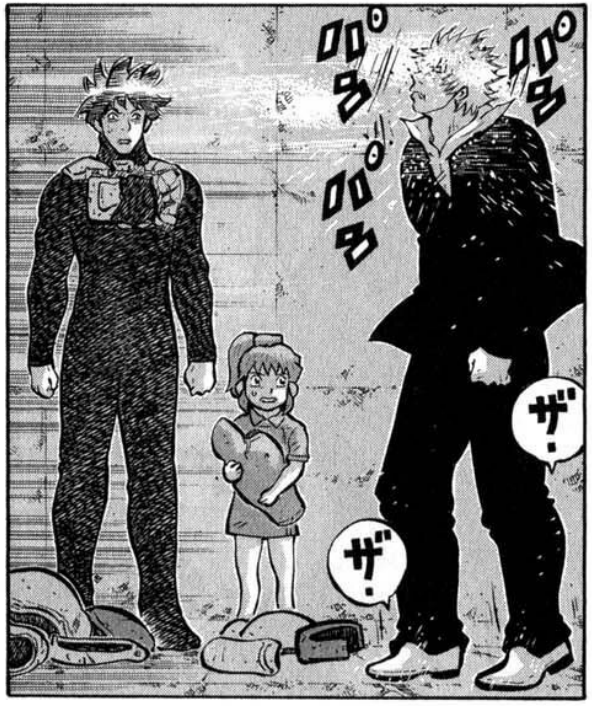
ギ・

NUNCA ANTES BYOBO HABÍA MOSTRA-DO SUS EMOCIO-NES.

...

...SERÉ TU RIVAL.


¡QU...!
¿¡QUÉ PASA!?


ザ.
ザ.

ザ.
ザ.

ザ
ザ
ザ
ザ
ザ
ザ
ザ
¿¡ESTO QUÉ ES!?

ES UNA FRASE QUE NO TE PEGA.

¿ME ESTÁS SUBESTIMANDO?

...

KIN-JIRO...

KIN-JIRO ...

...YA LOS OJOS?

¿HAS ABIER-TO...

ESA ES UNA DE LAS TÉC-NICAS DE LOS BYO-BO.

ENTONCES YO TAMBIÉN TE ENSEÑA-RÉ ALGO.

YA VEO.

"EL PUÑO DE AIRE" ES UNA BUENA TÉCNICA, PE-RO NO ES BUENO HA-CERLA DU-RANTE MU-CHO RA-TO...

...

...LO QUE TE FALTA,

¿SA-BES...

LO QUE NO TIENES?

...

UN ORGULLO SENCILLO.

Y ESO ESTÁ CONMIGO.

¡CUALQUIER HUMANO QUE TENGA UN ORGULLO SENCILLO, PUEDE PELEAR!

¡¡INCLUSO TÚ!!

JU.

¿NO VIENES?

ス.

TODO TU PODER...

TE LO MOS-TRARÉ.

...

POR MUY ROBUSTO QUE SEAS,

...QUEDARÁ ANULADO CON MI SUPERIOR AÉREA,

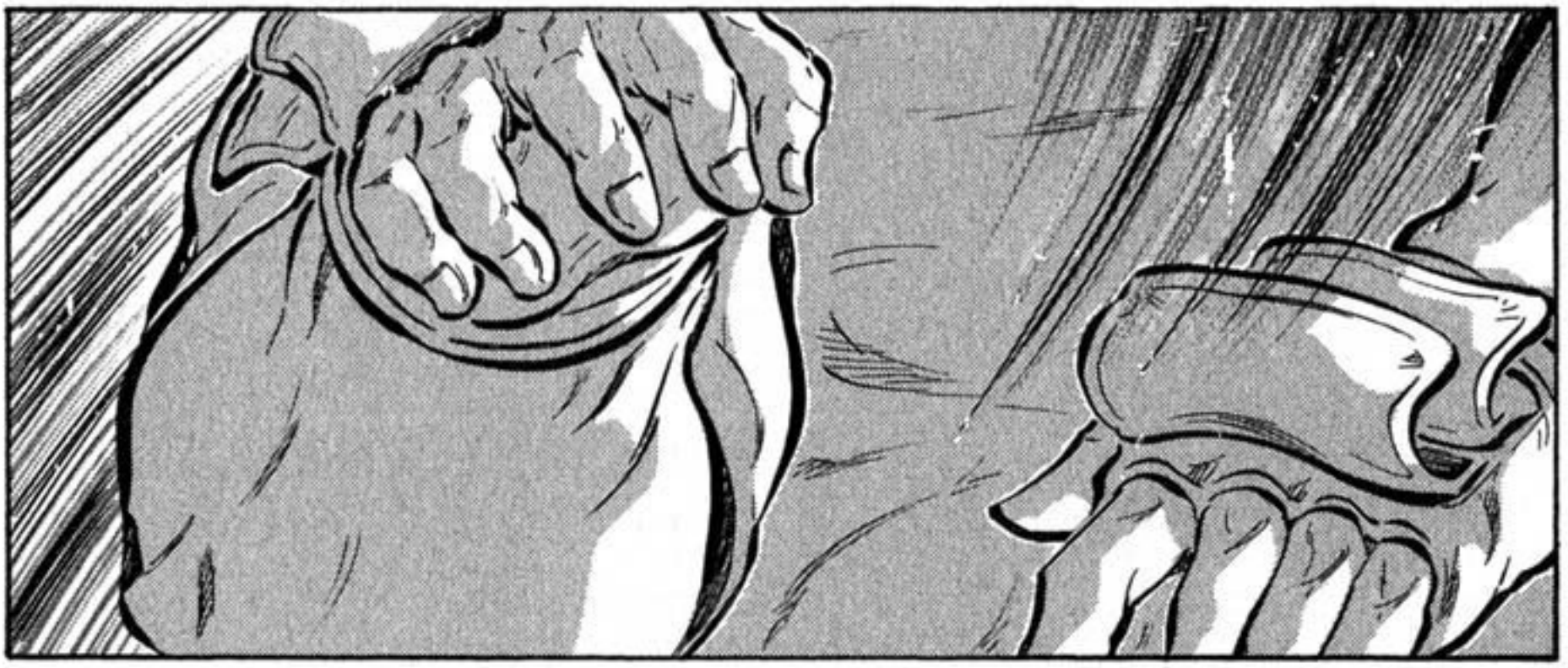
NO IMPORTA LO QUE HAGAS,

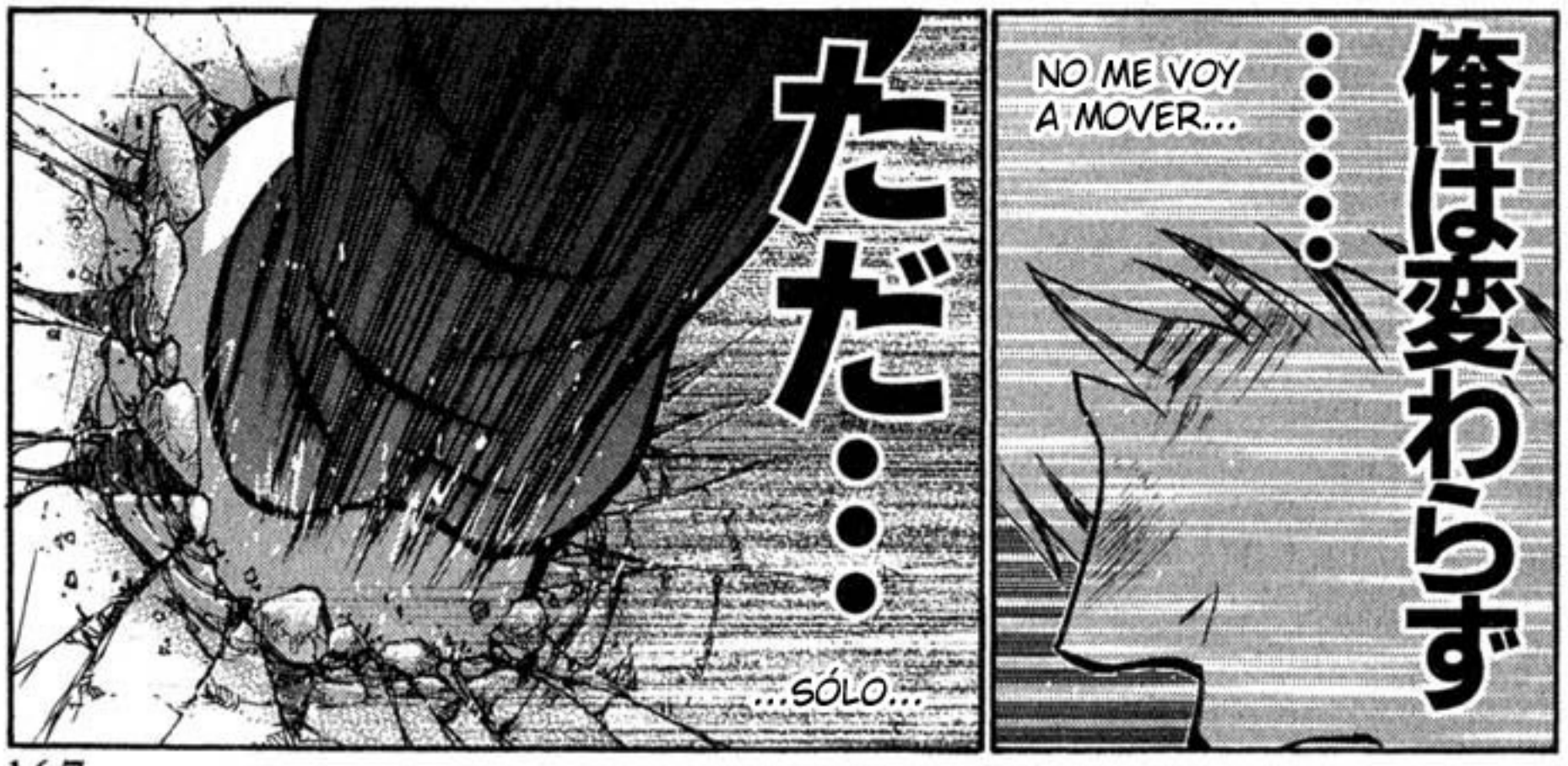
CAE-RÁS.

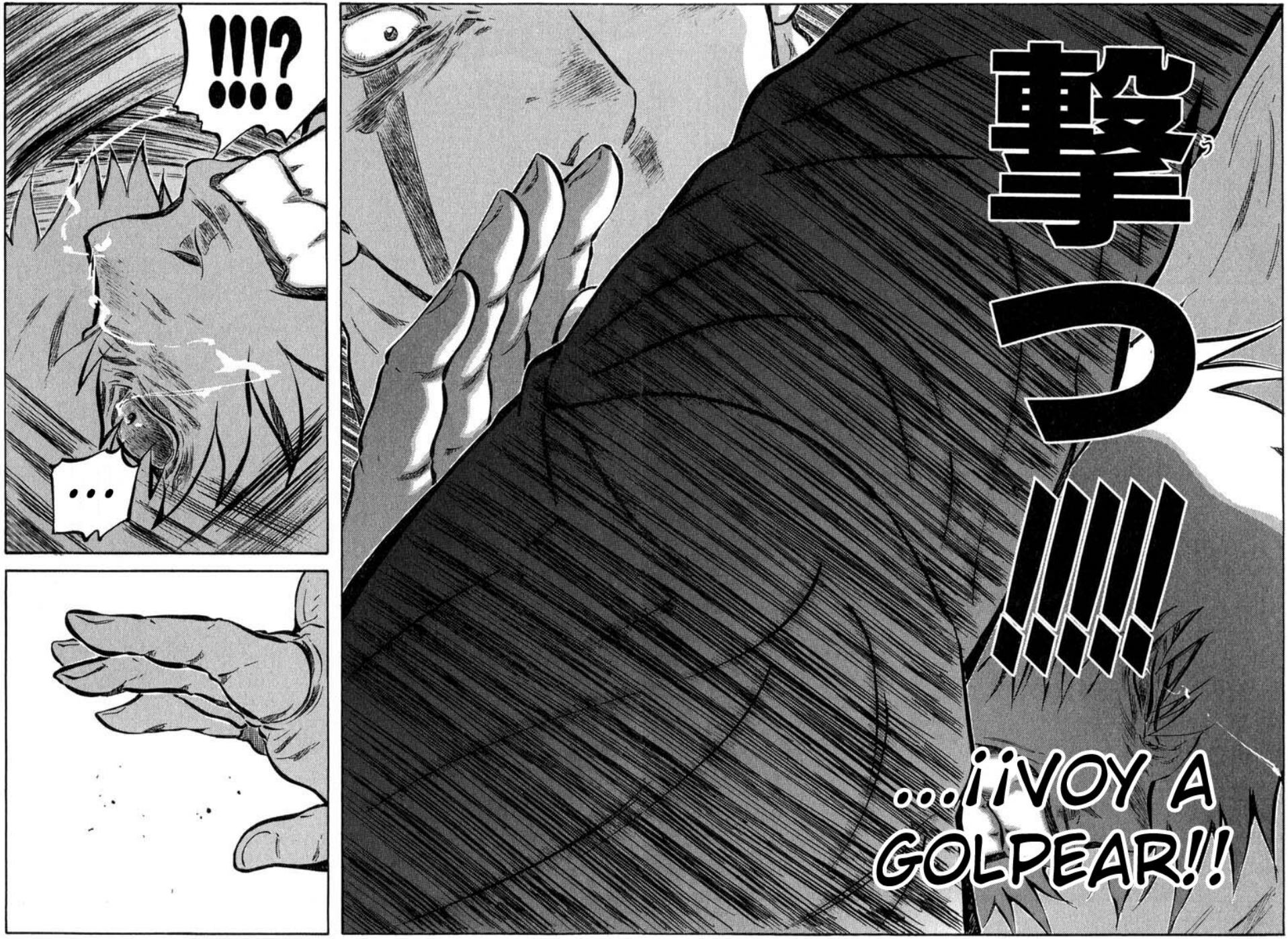
TE MANDARÉ A VOLAR.

¿QUÉ ES ESO?

NO TE IMPORTA LO QUE DIGA, YA VEO, HAS COGIDO UNA POSTURA MEDIOCRE.




俺は変わらず……
NO ME VOY A MOVER...
ただ…
...SÓLO...


!!!?
...
撃つ!!!!
...¡¡VOY A GOLPEAR!!

¡QU...!

¿¡Y ESA FUERZA MONS-TRUOSA!?

¿¡QUÉ LO MANIPULA!?

化勁つ!??!

何を操った!??

地面に打ち込んでしまった…

ME HA CLAVADO EN EL SUELO...

TE DERRO-TARÉ CON TODO MI PODER...

俺の打を去なすほどの化勁をつかつ…

¿ME PIENSA GOLPEAR CON ESA FUERZA MONS-TRUOSA OTRA VEZ...?

CAPÍTULO 173: EXPERIMENTO

GARAN
GARAN

...

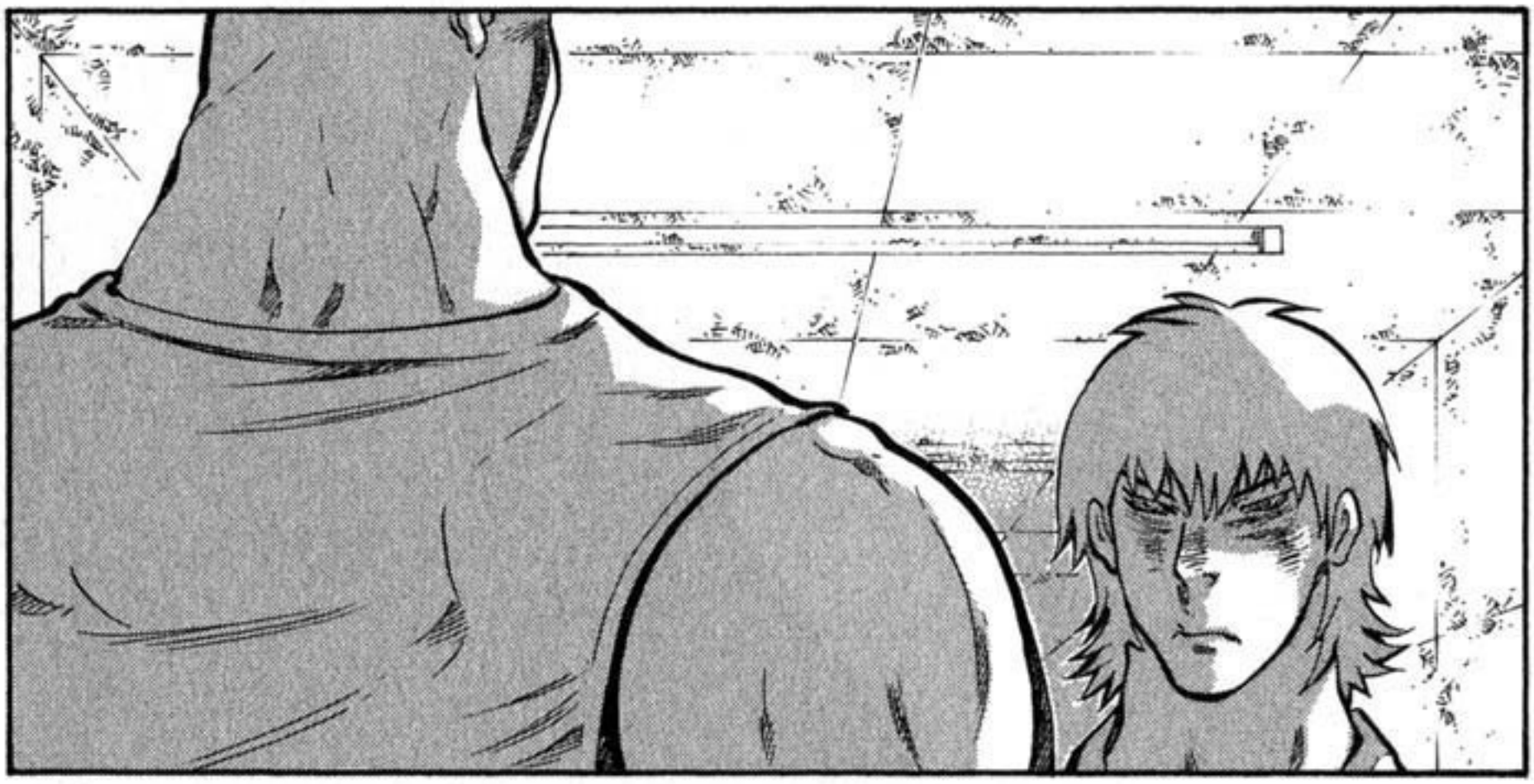
AUNQUE YO ESTARÉ TRISTE...

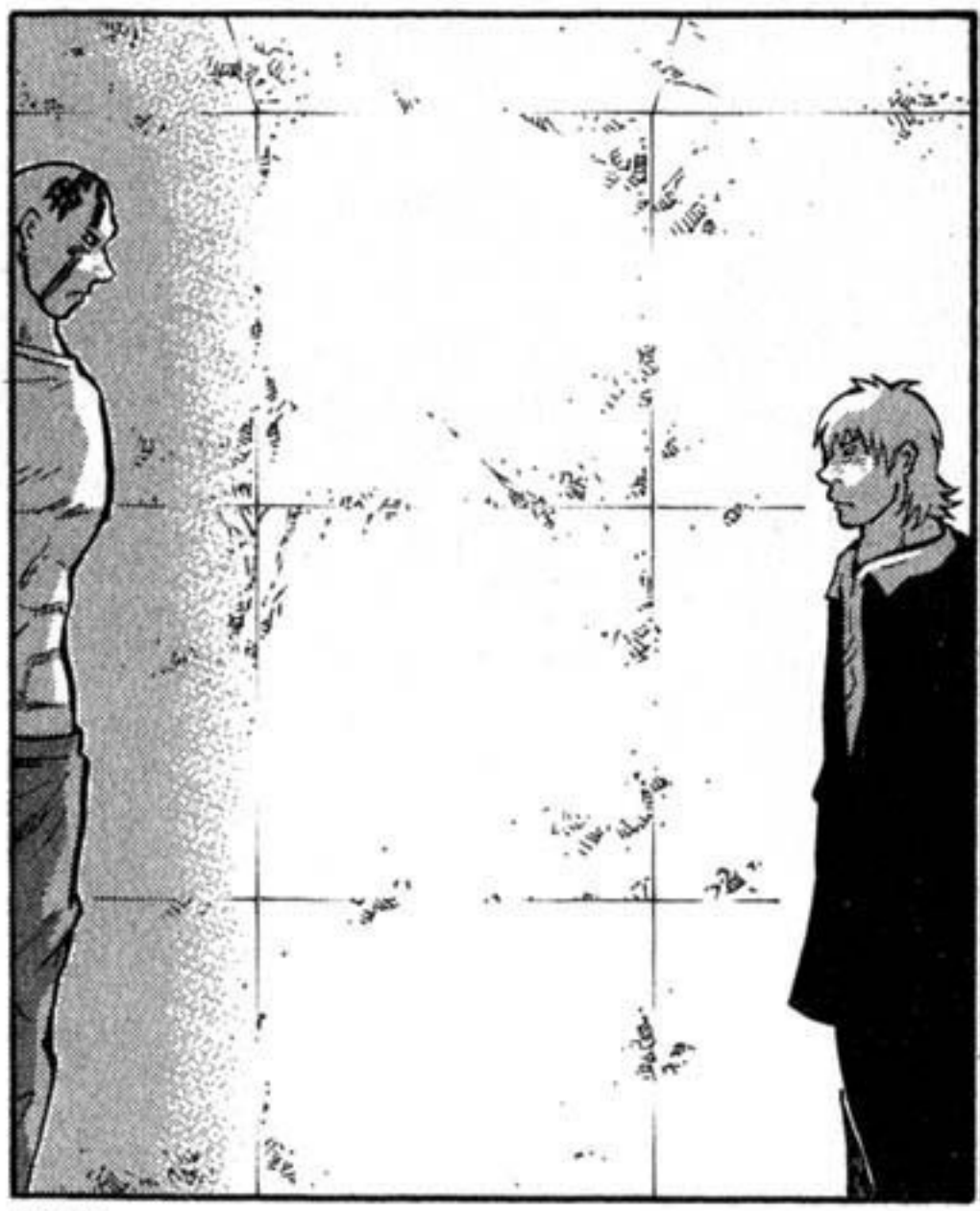
POCO A POCO VOLVERÁS A SER KINJIRO...

...

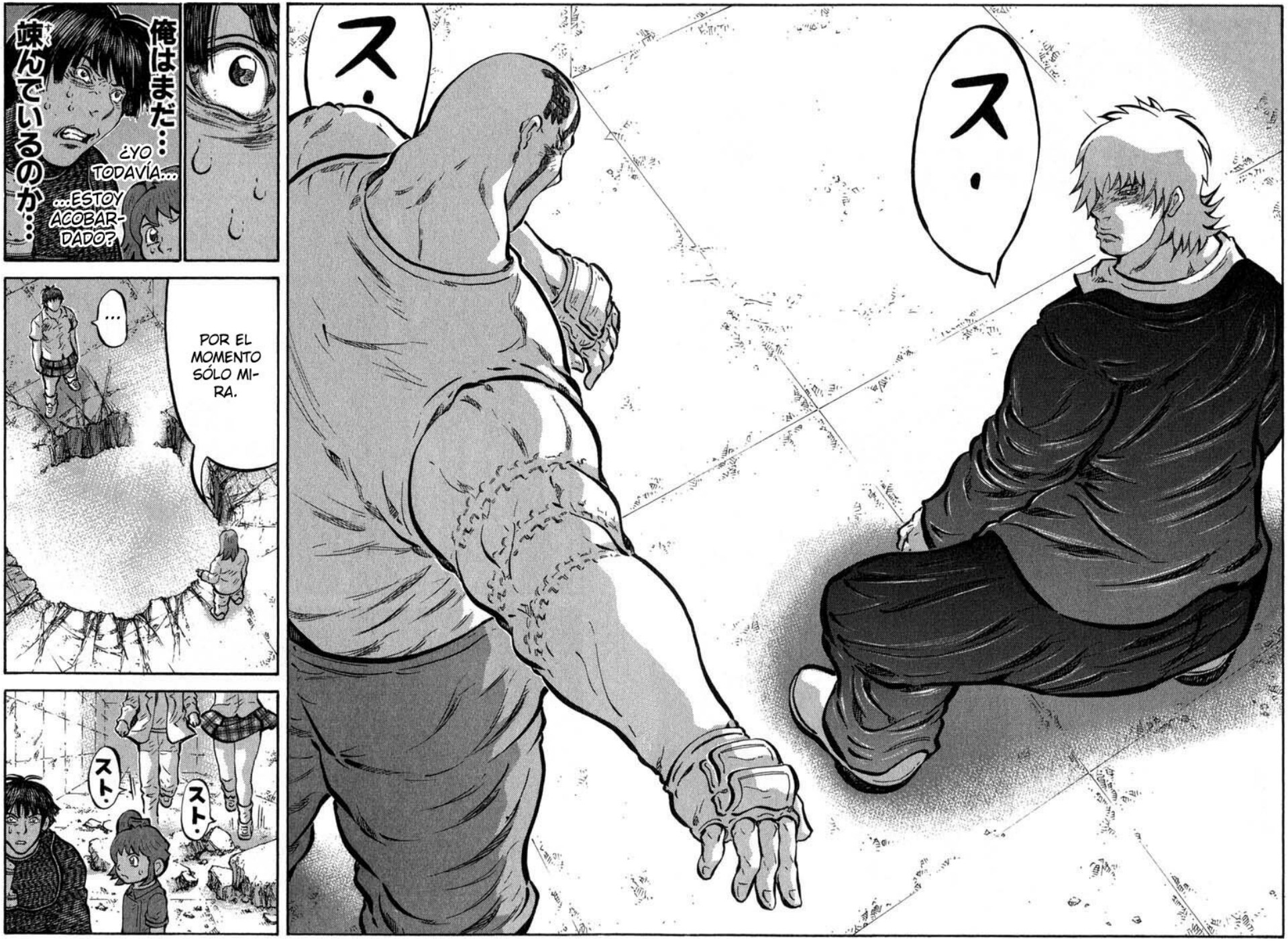
¿KINJIRO?

...
KIN-
JIRO...





UN
ORGULLO
SIMPLE,
¿EH?
¿EH?


俺はまだ…
¿YO TODAVÍA...
...ESTOY ACOBAR-DADO?
凍んでいるのか…
…
POR EL MOMENTO SÓLO MI-RA.
スト.
スト.
ス.
ス.

...

AIR...

...

負けたなら…

SI POR UN CASUAL, JOHNS LEE...

...PERDIERA...

エアマスター……

AIR MASTER...

NO SÉ QUÉ TIPO DE TRUCO SERÁ ESTE,

AHORA MISMO TODO MI CUERPO TODAVÍA SIENTE EL MONSTRUOSO GOLPE QUE LE HAS DADO ANTES...

...MOSTRÁRTELO.

DÉJAME ...

PERO TENGO CONFIANZA EN MI FORMA DE HACER.

ザ：

NO USARÉ NINGÚN TRUCO.

NO VOY A AGRADECERTE NADA.
HAS SIDO TÚ EL QUE SE HA EXALTADO SOLO.
¡VENGA!
¡TE LO...
... MOSTRARÉ!

吸いついて…
ME HA SUCCIO-NADO...

¡ARG!

¡AG!

ドロ

ン

に

UNA...

人間(ニン)を吸(ゲン)い つける技(ワザ)だと!!!

¡¡¡UNA TÉCNICA QUE PUEDE SUCCIONAR A LOS HUMANOS!!!

FUERZA...

ES COMO SI ME HUBIERA COGIDO POR DENTRO DE MI CUERPO...

〃勁(けい)〃か

¿ESTA ES SU FUERZA?

こんな操い方をっ!!!
¿¡CÓMO PUEDE UTILIZAR ALGO ASÍ!?
これ程の〝勁〟の使い手が存在するのか!!!
¿¡ACASO PUEDE HABER ALGUIEN QUE UTILICE LA FUERZA DE ESTA MANERA!?

ビ〜ン

¿¡ALGUIEN EN TU INTERIOR TAMBIÉN ES CAPAZ DE UTILIZAR ESA FUERZA!?

TE LO...

...MOS-
TRARÉ.

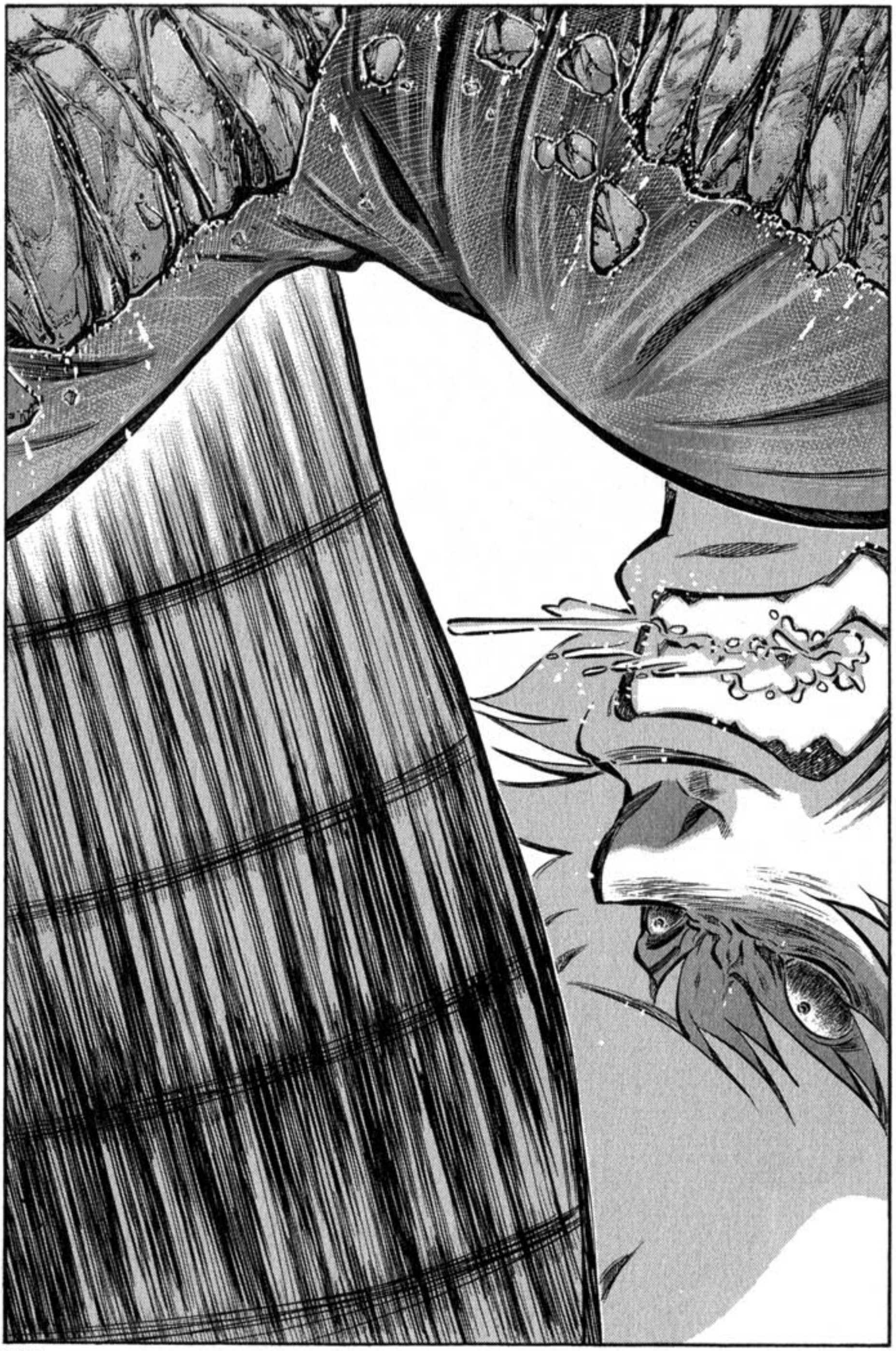
...

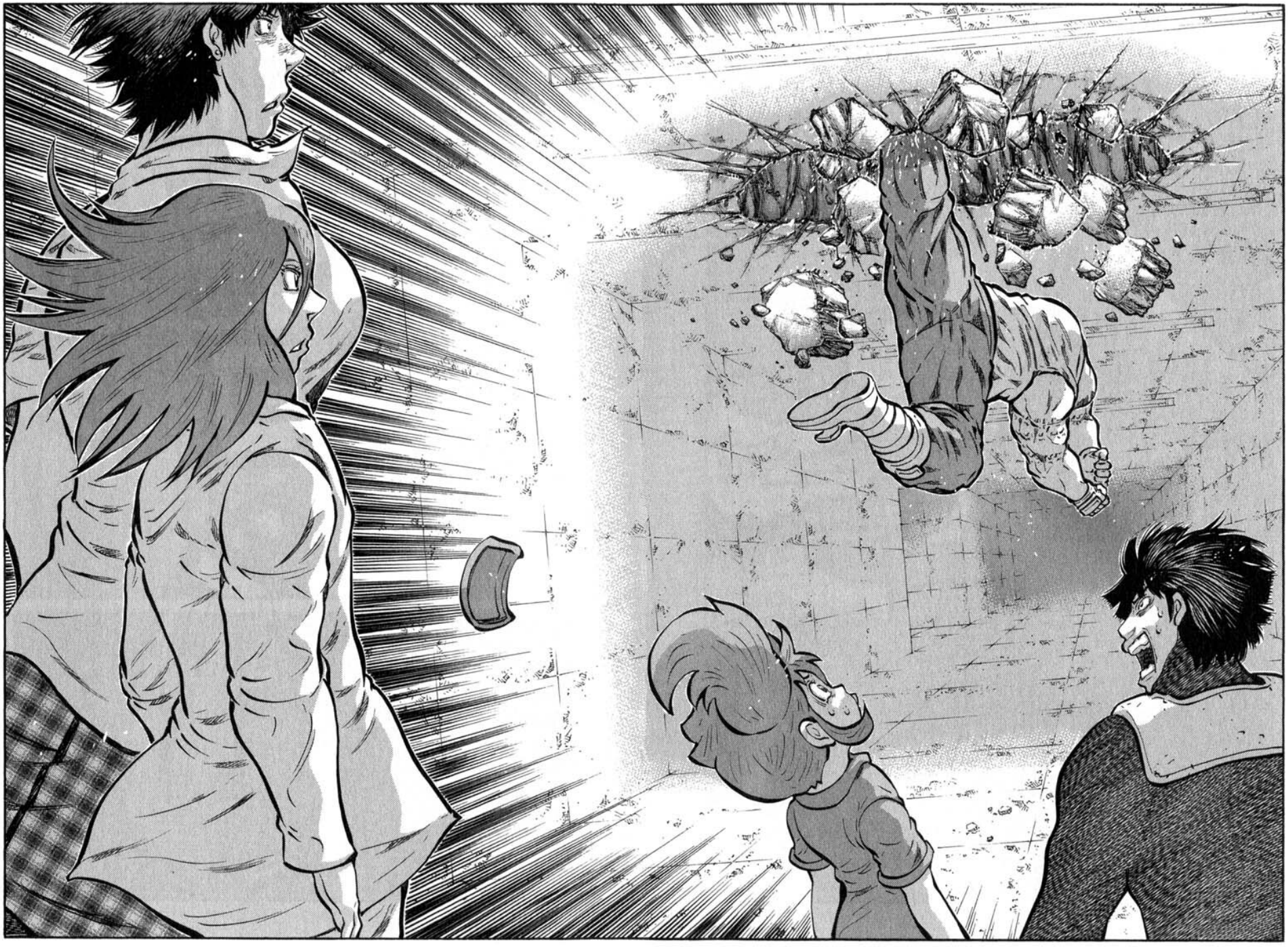
...CON
TODO...

E-
XAC-
TO.

YO
VOY
...

ä!





ACCEL

NADIE...

AHORA YA NA-DIE...

勝てない…

...PUEDE GANARLE...

エアマスター
AIR MASTER

CAPÍTULO EXTRA

エアマスター
AIR MASTER

EN ESE MOMENTO

EN ESE MISMO MOMENTO...

MIENTRAS MAKI ESTABA LUCHANDO EN LAS RUINAS, A LA MISMA HORA,

YU TODAVÍA DORMÍA.

MICHIRU...

ピャラララ～

パラララァ～

...HABÍA SALIDO TEMPRANO DE CASA.

ジャラ ジャラ ジャラ ジャラ ジャラ ジャラ ジャラ ジャラ ジャラ ジャラ ジャラ ジャラ

ERA UN TORNEO FAMOSO EN TODO JAPÓN.

"EL TORNEO OLÍMPICO DE COMER".

RENGE PARTICIPABA POR CUARTO AÑO CONSECUTIVO EN UN TORNEO DE COMER, ANTE MÁS DE DOCE MIL PERSONAS.

PRIMERA BATALLA
COMER UN GRAN PLATO DE CURRY

...
MINA
...

Y...

...PARA IR A VER A MAKI.
HAA.
HAA.
HAA.
HAA.
...ESCALABA...

... ESCA-
LABA
UNA Y
OTRA
VEZ.
Y...

...AL FIN...

¡KYAA!
¡AH!
PERO...
¡AH!
¡AH!
¡AH!
PERO CAÍA UNA Y OTRA VEZ.

...SUBIÓ
DEL TODO.

HAA.
• • •
HAA.
HAA.
HAA.

AÚN LE QUEDABAN DOS MONTAÑAS MÁS.
• • •

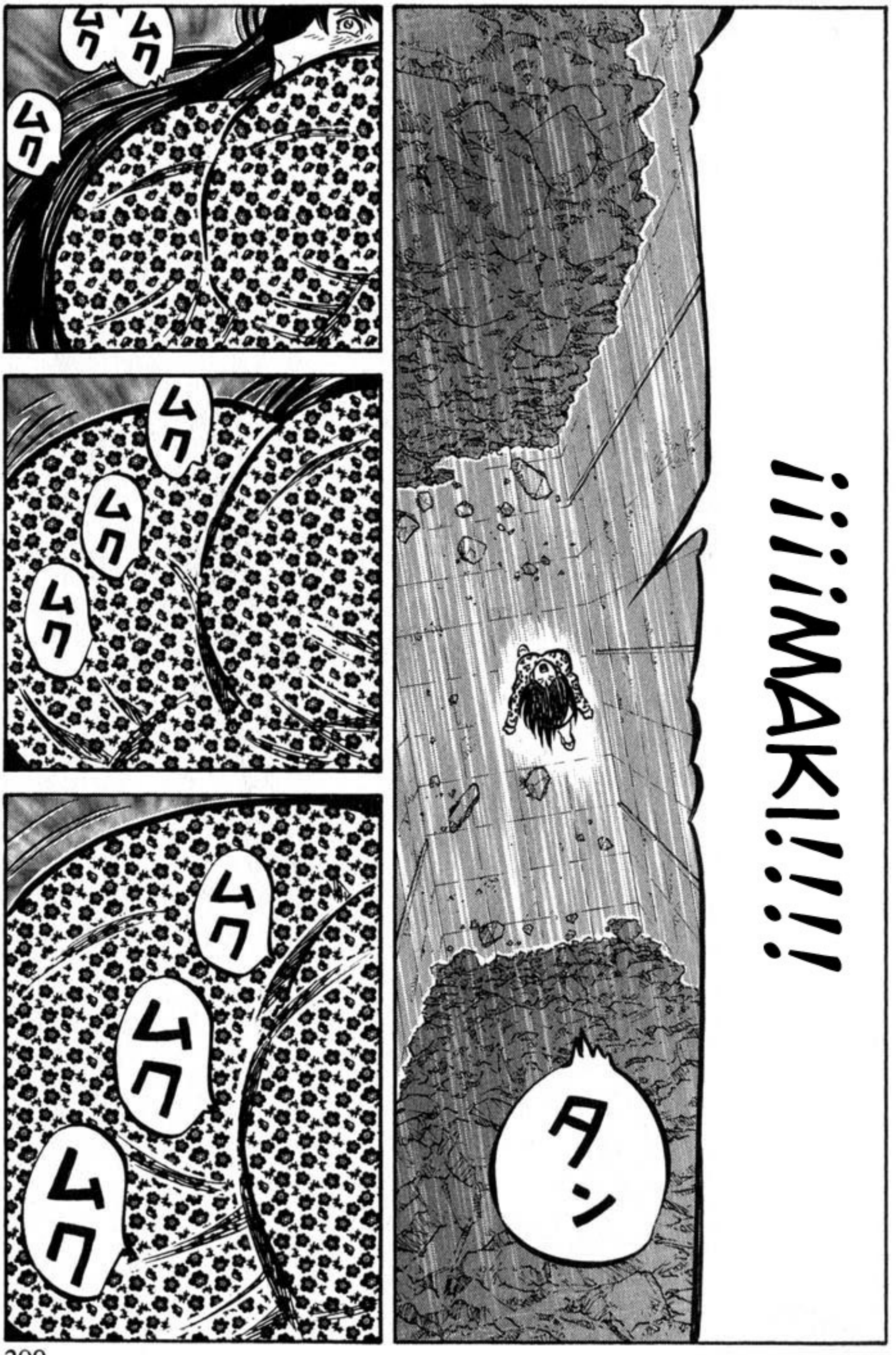
¡¡¡SI PUDIERA HACERLO COMO MAKI ...!!!

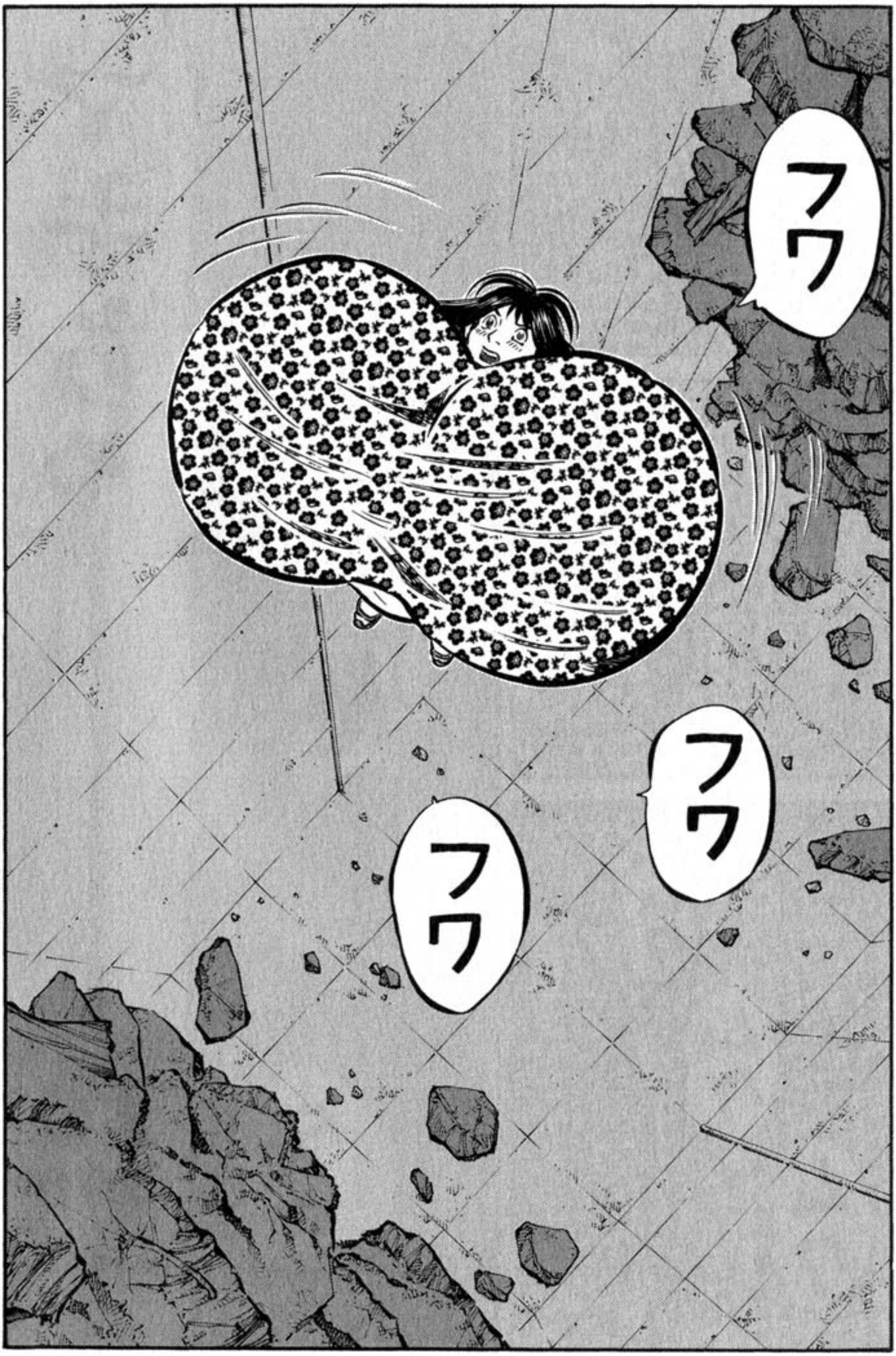
HAA.

HAA.

¡¡¡IGUAL QUE LO HACE MAKI!!!

SI PUDIERA VOLAR COMO LO HACE MAKI...


ムク
ムク
ムク
ムク
ムク
ムク
ムク
ムク
ムク
ムク
ムク
ムク
タン
iiiiMAKI!!!!!


フフ
フワ
フロ

フワ

フワ

フワ

¡¡¡¡ESTOY FLOTAN-DO!!!!

EN ESE MOMENTO, MAKI ES-TABA LU-CHANDO.

¡¡ES LA PRIMERA VEZ QUE MIS PE-CHOS ME SIRVEN DE ALGO!!

¡MAKI, AHORA ♡ VOY!

MAKI...

MAKI... ♡

CAYÓ EXPLENDIDAMENTE SOBRE SU TRASERO, PERO MINA PERDIÓ EL CONOCIMIENTO...

●初出一覧

第166話 もっと……●ヤングアニマル(2003年23号)
第167話 さすが……●ヤングアニマル(2003年24号)
第168話 その一撃……●ヤングアニマル(2004年1号)
第169話 渺茫(びょうぼう)の真実……●ヤングアニマル(2004年2号)
第170話 八極拳士として……●ヤングアニマル(2004年3号)
第171話 VIP……●ヤングアニマル(2004年4号)
第172話 それがあれば……●ヤングアニマル(2004年5号)
第173話 実験……●ヤングアニマル(2004年6号)
描き下ろし 一方その頃

JETS COMICS 021

エアマスター㉒

2004年8月5日第1刷発行

著　者　柴田ヨクサル
©Yokusaru Shibata 2004
発行人　角南 攻
発行所　株式会社白泉社　〒101-0063　東京都千代田区神田淡路町2-2-2
電話［編集］03-3526-8055
［販売］03-3526-8010
［業務］03-3526-8020
印刷所　株式会社廣済堂
装丁者　小川寿夫

●造本には十分注意しておりますが、落丁・乱丁(本のページの抜け落ちや順序の間違い)の場合はお取り替え致します。購入された書店名を明記して「業務課」あてにお送り下さい。送料小社負担にてお取り替えいたします。ただし、新古書店で購入されたものについてはお取り替え出来ません。
●本書の一部または全部を無断で複写、複製、転載、上演、放送などをすることは、著作権法上での例外を除いて禁じられています。

ISBN4-592-13778-7

Printed in Japan HAKUSENSHA　白泉社ホームページ　http://www.hakusensha.co.jp

ONION NO FANSUB
TRADUCCIÓN: MISAKITARO
CORRECCIÓN: MIKURI
LIMPIEZA: MISAKITARO
EDICIÓN: MIKURI
REVISIÓN: MISAKITARO
VISÍTANOS EN: WWW.ONIONNOFANSUB.BLOGSPOT.COM